中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
印承及印督　工商日報有限公司

本報今日出紙三大張仍售壹毫

保守黨普選獲勝後
英閣大致如舊
勞合蟬聯外相
對遠東政策亦保持不變

【倫敦十一日路透社電】首相麥美倫明日着手以預定勞合蟬聯外相，阿莫里再任財相爲計劃其新保守黨政府。普選後之麥美倫第一步行動是昨日與勞合商討十一月以後之高峯會議之各項計劃。以保守黨在下議院擁有一〇二席之大多數議員人士稱：首相將早日赴巴黎訪問，與艾森豪威爾對論東西雙方會議之各項計劃，對於現之政府祇計劃有限度改組，各重要職位之閣員照舊。期，而亦由於倫敦泰晤士報本年六月報導勞合可能更調消息以致形成一個令人注目之政治案件。今日之報紙推測，謂保守黨在議會內閣僅將院長希爾蘭姆斯于個可能失去變之政府職位。

【倫敦九日合衆國際社電】英首相麥美倫領導下之強有力保守黨政府，對共亞洲政策，並不准備各項急激之改變。東南亞公約組織，仍繼續成爲英國保守黨在遠東政策之中心點。與日本保持友好關係，繼續承認中共，並與英聯邦亞洲會員國密切聯合，依然成爲英國保守黨亞洲政策之支柱。但由於麥美倫願望鬆弛對共黨冷戰之趨勢之故，在最近將來在重點方面可能有若干變動。但麥美倫所宣佈與美國儘可能保持最密切合作之政策目標，不會使到鼓勵美國人採取在亞洲勝共聯閣與之各項行動。英國擬欲與中共保持其正當關係，在過去對於改善其關係之各項試探，經告失敗，其情形一如對於特個別派駐於北平與倫敦外交代表爲大使館，俾使到外交關係達成正常化之計劃者然。英國與中共雙方，現時並無立即變更，或英國採取主動，俾作任何大改變之企圖。

西藏問題雖列入聯大議程
但議案內容空洞
無譴責中共字句
中共指摘聯大辯論西藏爲美國陰謀

【加爾各答十一日法新社電】西藏人民之生活。」該案在未來一次劇烈爭論，將以大會決定把西藏問題列入議程，並表示大會將來對西藏問題之辯論階段，聯合國大會必有決定該世界組織應否對西藏問題...

【聯合國十一日路透社電】聯合國大會...

【東京十一日美聯社電】中共今日指責...

土耳其同意美國
在土建飛彈基地
美土在巴黎談判已獲致協議

【紐約十一日美聯社電】...乃在巴黎與阿擬高統...

梁新記
五十週年紀念
優待顧客特別大贈送
購萬歲牌牙刷或購一毛不拔牌牙刷六元　贈送鋼骨遮一把
梁新記牙刷公司五十週年紀念大贈品期中爲優待顧客起見凡購本廠出品之萬歲牌牙刷三枝(每枝二元計共六元係最新之海綿型尼龍三字型毛牙刷)
或購買一毛不拔牌牙刷壹打(每枝五毛計共六元係尼龍毛刷)
即贈送十牌鋼骨雨遮壹把藉酬盛意每人限購一份由十月十二日起至同月二十日止　總批：香港大道中壹式叁號近布街口

國軍蛙人在國慶日大顯身手
青天白日國旗
遍插福建海岸
國慶之晨馬祖上空現共機

【台北十一日路透社電】...

國慶日台北市民遊行
高呼埋葬老克

【台北十日中央社電】...

美傳高峯會議年底召開

【華盛頓十日電】...

慶祝國慶大會全國各界發表宣言

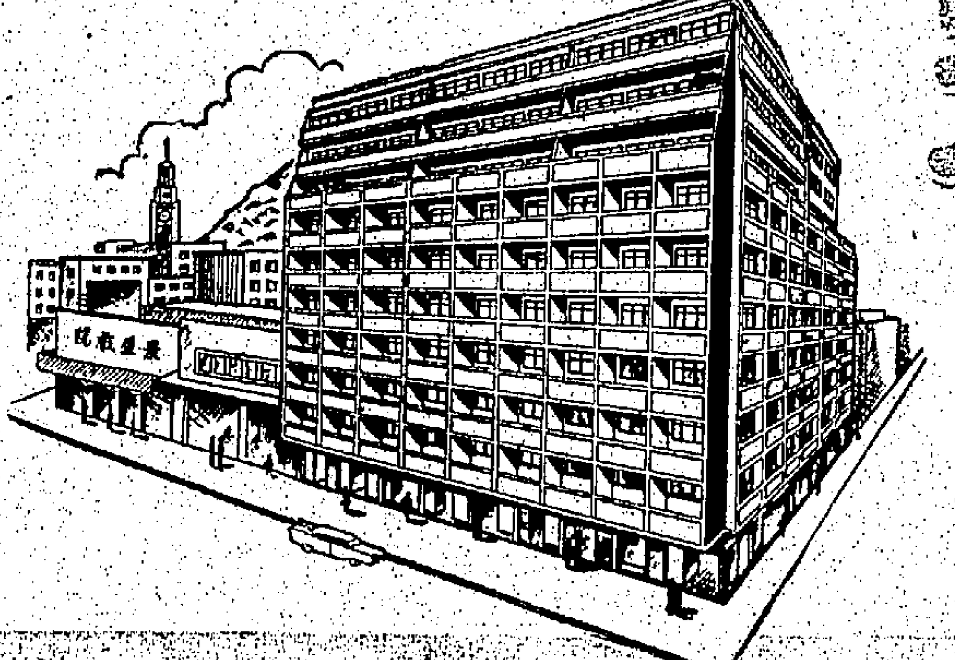
【台北十日中央社電】全國各界代表二十餘萬人，今日在慶祝四十八年國慶紀念大會上，通過一項宣言，呼籲全國同胞及僑胞，團結一心，堅強奮鬥，以消滅共匪暴政。宣言說：「今天是中華民國四十八年雙十節國慶，我中華民國各界同胞，集會台北，向中國國民革命開國諸先烈的偉大精神致敬...

英共普選慘敗
拉曼大感興奮

【吉隆坡十日法新社電】...

RADO
WORLD TRAVEL
雷達表
鴛鴦戲水
新到14K包金錶殼配最新"鴛鴦面"名貴瀟洒，戴上此錶戲水作樂，身心俱暢，故曰："鴛鴦戲水"
表動自動日曆石寶30型字案製特
世界首創錶面有自動寶鉆的自動表，防水錶殼採用滑水鋼人面罩原理，絕對有效，故亮背鑲立體雙馬防水標誌。

恒興建築公司新貢獻
舖位：由五萬餘元起
住宅：由二萬餘元起
建至五樓
電梯免費保養・說明書備索



漢宜大廈
尖沙咀漢口道(景星戲院左鄰)
新型洋房　旺盛地區
四面单边　分層出售
洽購處：香港中環萬宜大廈四樓三二七室
電話：三〇六八五　三三四六二

唐拾義除根哮喘丸
哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰塞氣促頸肉縣起寶腰俯伏目瞪口呆難以言語喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色腥白而起泡循至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服唐拾義哮喘丸消痰止喘　順氣寬胸　除根免發　功效灵驗
港九各大药店均售

亞洲畫報
七十八期出版
內容要目
印度面臨重大危機
艾森豪西歐之行
赫魯曉夫遊美開眼界
彩色頁貼：張仲文、楊佩佩、丁紅
師柯林絲動態服裝表
怎樣應付緊急突變？
英國航空展覽
世運足球初賽中華兩勝泰國
亞洲報七週年紀念獎辦
第六屆短篇小說比賽參加辦法

封面：張鷹小姐
每冊（零售港幣八角）

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請醫院廚師一名（醫務衛生處）有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。
一九五九年十月九日

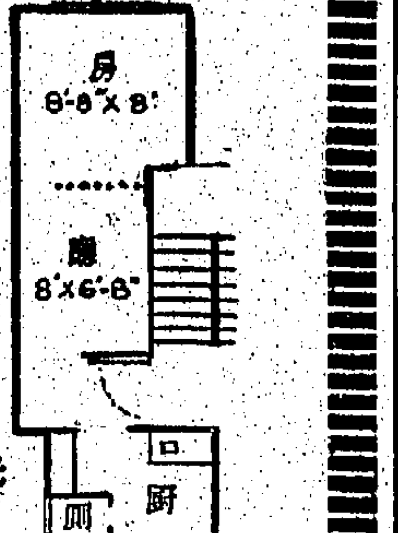
香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事
本公司茲訂於一九五九年十月廿日（星期二）開派一九五九年中期股息每股派港幣三元正
請各股東由一九五九年十月廿日（星期二）起每日在辦公時間到香港德輔道中一四四號至一四八號二樓本公司辦事處領取股息單是荷
再者本公司訂由一九五九年十月十二日（星期一）起至一九五九年十月廿日（星期二）止暫停轉股過戶此佈
承董事局命總經理劉鎮國啓
一九五九年九月廿八日

先施有限公司開派股息通告
本公司訂於九月廿九日起開派一九五八年度股息凡我股東請依照印鑑簽具股息收據並携同息摺到本公司總行領收特此佈聞
派息時間由上午十時半至十二時半，下午二時至四時，逢星期日停派
一九五九年九月廿九日

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註册
香港分行設立已有壹佰年
地址香港德輔道中四號至四號A　地下
儲蓄部
專員管理　忠誠服務
交收快捷　存額不限
週息二厘　半年複利
保証安全　請即開戶

南豐紗廠
招三班制男女熟手工及訓練工
訓練工：凡年在十六至廿四歲男女青年能刻苦耐勞者對紡織事業有志趣者均可投考訓練期內供給膳宿並給優厚津貼
手續：持本人身份証及照片二張至荃灣九咪半本廠面洽隨到隨考（乘16及16A巴士可直達）爲便利市區投考者起見特在九龍基隆街卅三號永福紗號內設立辦事處受理投考事宜本廠機械全新每班工作八小時工場有冷氣調節衛生醫藥設備俱全。

住得值
一廳一房
獨立廚房
水廁私家
一梯兩伙



全層價目：七樓 5,350　五樓 6,150　三樓 6,925
分期付款
源華

國慶圖片專輯

聯國小組將離永珍 寮共黨又準備恢復蠢動
寮國人不滿聯國措施

〔曼谷十一日法新社電〕聯合國調查寮局四國小組，準備撤離寮京之際，寮共已有恢復行動之跡象，據越共河內電台廣播：寮共於「第一屆獨立臨時政府」十週年（十月十二日）紀念之前夕，發表「告全國人民書」，促共團結一致，向現政府及帝國主義進行堅決之鬥爭，以打破帝國主義之控制而迫使現政府實行日內瓦協定與永珍協定。寮共聲稱：此兩項目的，一日不能達到，則全國休想和平，寮共並稱渠等必能獲得最後勝利。

〔永珍十一日法新社電〕聯合國調查寮局四國小組昨夜發表聲明，謂該調查小組已定十三日離開寮京永珍，取道曼谷及東京返紐約，惟秘書處將留下少數人員，以便將當地形勢隨時報告聯合國。四國小組謂已接到聯合國秘書處之覆電，認爲無繼續留駐永珍之必要，否則不會即此返紐約。據此間觀察者稱：調查小組重返永珍之可能性甚少，該小組原定本月十日左右離寮，至附近地區擬調查報告書（依聯合國派去任何調查團，均應在調查地區以外草擬報告，以示公正無偏），則官方人士距下悄然不加以批評。至於調查小組本身，迄今仍有資料在手，而對於如何草擬報告一節，仍然內部意見分歧。到達紐約之後，如何下筆，都有問題。雙方現頗恐四國意見之分歧，將因四國之報告，而避重就輕，擬出一項無足輕重之報告書，在聯合國引不起會員國之重視，結果使寮問題即此擱置，現局則暫時拖延，但寮共在適當之時機，必將在越共支持下，再作進攻，務必達到共恢復統治寮北與沙里兩省而迫使寮政府與之直接進行和談，並組織有寮共在內之聯合政府爲止。

〔永珍十一日路透社電〕寮國陸軍司令特拉科尼准將本日宣稱：寮國人民刻正反對在南部各省之叛軍宣傳與游擊隊伍。渠並謂：叛軍曾在槍尖之下被逐出若干鄉村……

訪美歸來頻發謬論 蘇總理野心勃勃 仍不忘統治全球
又謂爭取和平將經艱苦階段

國慶圖片專輯說明

㈠總統校閱海軍。
㈡僑自全球各地卅七單位七百餘位僑胞代表參加大遊行。
㈢蔣總統伉儷十月十日國慶日下午在總統府前接受二十萬羣衆各界代表歡呼致敬時，揮手答禮。
㈣雙十國慶前夕，總統府夜景。（中央社攝）
㈤梁玉麟總司令和美太平洋艦隊司令麥克斯中將，在蔣總統四十八年三軍校閱時晤面談話，中立者爲何世禮上將。（泛亞社）

老克在美國表明 蘇聯極需要貸款

訪美之後開拓眼界 老克也謂蘇聯服裝笨拙
謂應增加消費生產

蘇在日境間諜 一人棄暗投明

蒙哥馬利又失言 因戲談選舉事 要向選民道歉

非駐華大使聲明 中菲遺僑問題 經已獲得協議
斥菲外部顧問隨便發言

〔台北十日泛亞社電〕非駐華大使……

日名流同聲發言 斥石橋湛山荒謬
指其違反日本基本外交政策

泛美新型噴射客機 首次舉行環球飛行

蘇科學家認爲 月球不是圓形
又謂月球有微小生物

台中國青年寫作協會 招待港新聞界觀光團

與比國美女訂婚後 唐生上校告記者 三個月內行婚禮
承認宗教婚禮有問題存在

印尼外長與陳毅發聯合聲明 對印尼排華行動 中共僅表示關懷
兩人贊同「促合」及取回新幾內亞

美參議員鄺友良稱 美政府立場堅定 反對中共進聯國
鄺氏將於月中抵達台北訪問

陳誠告知海外僑胞 政經文化方面 我已開始反攻

東歐國家反共代表 致函蔣總統 祝賀我國慶

美一黑人婦人 一胎產下四嬰

美衆院太空委會 促修改火箭計劃

圖片說明

社論

論英大選結果

——我們所期望於保守黨者

據英國十月八日大選，保守黨再度獲得勝利，而英國政黨自一九一〇年以來三屆執政的紀錄，甚至結果早為世人所預料，但此次保守黨所獲得下院的席位，竟達三百六十六席，超過了工黨一百零六席，也超過了上屆五十六席而增加了五十二席之大多數，這較事前未能預料之前，所謂也意料不到的。由此可見保守黨在英國的政治地位正在日趨鞏固和穩定。

這一勝利的因素，在大體看來，工黨執政時代和保守黨這三屆執政時代相較，無論在對內經濟上，對外外交上都給予了英國民眾以不同之感。所在近因，則麥美倫之訪俄，與前後成了西方談判互訪之局，在英國民眾的觀點上，認為對於英國目前的處境，他們已確定東西高峯會議將是促使國際局勢趨向和緩安定的唯一途徑，這給予了麥美倫把握勝利的偉大機會。同時，正在英國內經濟漸趨繁榮之際，工黨卻倡議將鋼鐵等大企業收歸國營，民心未信，深懼過度，工黨之失敗，這也是一個很大的原因。

但論勝敗，屬於英國內政的事情，我們不想多所論列，惟每一個大國的動態，動輒和整個世界有着大或小的影響作用，故我們不能不就這次英國大選結果指出如下三點：

一、就大致說，保守黨和工黨的外交政策，手段容有不同，原則是大同小異的。工黨多年來的對保守黨政策攻擊阻撓，多半是在野黨的慣技，我們不能認為兩黨的本質上有着根本區別的。即如工黨主張對俄妥協，保守黨和過去十年，也何嘗有過對俄的強硬政策？麥美倫之斤斤於舉行對俄會議，不就是和工黨所持的原則相同嗎？工黨所遺留下來的遠東政策，保守黨仍然沒有絲毫改變。最寄托的對華政策，甚至是工黨主張把金馬寧送中共，艾登也主張把金馬寧送中共，如果不是由於美國堅持，和我國一直有着決心表現，恐怕麥美倫也不會對美政策求取協調的。因之，我們只能就他們兩黨之間作「伯仲於此」的看法，如果認為保守黨的政策有什麼比工黨的政策為正確所依據，那還是要看未來。

二、當然，在保守黨重複執政再五年之內，有兩點可以推想得到的，其一為加強英美同盟的作用，在麥美倫登台以後，英美關係，固然一洗因蘇彝士運河事件所造成不愉快的低潮，其緊密程度，可說是超過了邱吉爾執政時代，這是自由世界領導核心的一種好現象。其一為對遠東政策，將儘可能對美取得協調，即對中國問題，不致如過去的偏向，對中共政權，雖不致一反工黨時代的決定，但也可不會有進一步的接近行動。從年來不少保守黨要員訪問台灣一事看來，說明了他們政策上的運用，至少已漸見圓滑，這也是一種英國進步的表現。

三、無疑，英國政治中心的作用，對於自由世界有莫大的影響，特別是對於英國為然。我們不能否認過去多時以來英美間的對外政策有着許多不可分的關係，在工黨則以為英國的步伐，受到了美國的支配，甚至喊出了「疏遠美國」、「脫離美國支配」的辛辣口號，但在我們檢討史實時特別是在遠東方面，美國的政策是受到英國極大牽制的，如對中國問題，對韓戰問題，對「東南亞十國聯合運動」問題，對越南反共政府之役的救援問題，大半是美國屈服於英國態度之下的。就說最近英美間對台灣海峽問題所表現的協調，這協調的內容，我們也懷疑到這是英國說服了美國而採取了事實上「兩個中國」的計劃。我們不會忘記艾登所提出過「台灣海峽」「一百哩的中立線」計劃，而現在美國對國軍的限制政策，是否即為艾登計劃的翻版呢？事實當不致如此簡單，但英國之對美國影響，則是無可否認的。

由這三點指出，站在自由世界立場，與站在遠東自由國家立場來看英國大選結果，我們固然值得對保守黨的勝利有好，不過，此外我們還要以同屬自由世界友人的資格對該黨人士寄予懇切期望的：

一、麥美倫現在所作的和緩國際局勢的外交政策甚爭，但願這不是他的絕對的觀念，而只屬於一時的權宜。我們始終認為共黨的存在，永遠是無法取得和緩局勢的，共黨正在利用所謂和緩和局勢去進行他們說稱的侵略陰謀，如果不小心，則麥氏今日所選擇的政策甚爭，很可能踏入共黨的「談判陷阱」裏去。

二、麥美倫登台以來，我們得承認英國對遠東政策已有了若干糾正，但誰也會認識清楚遠東問題的中心，就是一個中共，英國至今，仍然沿着工黨時代的錯誤政策，沒有更大的勇氣正視現實，敢面現實，其結果終要為中共所乘的。

這兩點，我們不想替英國提出具體的決定，我們只希望麥美倫先生和保守黨人士、英國明智人士們在今日英國「重振雄風」之際，對自由世界有更好的貢獻！

各地通訊

繼大鈔貶值凍結存款後 印尼政府宣佈增稅

其中包括提高稅率與開徵新稅 使在困苦中印尼人民百上加斤

【本刊耶加達訊】印尼蘇卡諾政府為彌補財政上龐大赤字，繼前此宣佈將大鈔貶值百分之九十（即一千元面額大鈔貶值至一百元）和凍結全國商民在銀行的存款後，又實行一連串的增加各項捐稅，其中包括提高稅率和增設新稅，使在困苦中的印尼人民，更百上加斤。

據印度尼西亞財政部十月一日公佈由蘇卡諾總統簽署的一系列有關稅務的條例，即：一九五九年第七號條例關於施行設富稅，第八號條例關於施行摩托車輛稅，第九號條例關於施行收管捐稅，第十號條例關於施行新名稅和第十一號條例關於徵收土產稅的代替令政府條例。這幾代替令政府條例的內容扼要簡述如下：

設富稅：為估計設富稅時，應將個人財產物資按照時下市價估計。其估價方法是：由於目前物價不斷地飛漲，是故發生一種不當的現象，亦即以前的物資估價，與目前的有相差很遠。因此對物資的估價以某一個時期的價格計算，所以估計設富稅應以市價估計算。

征稅限額：以前以二十五萬盾或以上改為五十萬盾。即純資產有五十萬盾或以上時，其財富超過三十萬盾的數目每一千盾每年征稅五盾。

必須說明，關於物價上漲，故當初二十五萬盾的限額如果不改變，則幾乎每一個小商人之類的人都必需要繳設富稅。

摩托車輛稅：（甲）徵稅限額：由以前載重五千五百公斤改為載重三千五百公斤。（乙）把摩托車輛稅提高三倍。（丙）以前在這徵稅限額之下的汽車（即用此作收據於三千五百公斤的）或船免徵假的汽車，現規定每年須繳納稅務三百六十盾。目前摩托車輛稅已經與摩托車輛的價格不相稱，所以認為須及時增加摩托車輛稅率。同時為國家開支亦因此而增高，這項增加開支應由摩托車主負擔。

又以前載客或載貨的公共汽車，其不超過此限額者，原不必繳納摩托車輛稅，也不必繳納使用稅者，現在則亦應繳稅。所有沒有警局牌號的，作為商品買賣並且不得在公路上行駛的汽車，可免繳納摩托車輛稅。[illegible]

收管捐稅：收管捐有生產的土地，如〔一〕[illegible]但下列土地例外：〔一〕共原已由土產稅務局徵稅者（洲皮）[illegible]

新名稅：[illegible]

……以上各項代替令政府條例，均於一九五九年九月二十八日生效，所訂的新稅額，則於一九六〇年開始徵收。

中共工業生產量下降

「人民日報」呼籲設法完成計劃 共幹思想右傾幹勁鬆弛

【中央社訊】代表中共喉舌的「人民日報」呼籲設法完成今年的工業生產計劃，該報於十月八日指出：工業生產量下降，除了共幹右傾保守思想及鬆懈的因素外，原材料供應不足，設備缺乏，也是原因之一。

【大陸社訊】北平消息：中共當了幾次今年石油工業的生產失敗，特由偽石油工業部召開電話會議，號召開展新的增產運動，力爭「超額增產」，並痛斥「部分幹部右傾」。[illegible]

南越穫成等六省 螟蟲為害農田

【本報西貢航訊】據越南農業部一項有關南部各省滅螟之報告指出，自一九五九年九月五日至十五日之時期內，在南部六個省份，發生螟蟲所侵害之稻田達一萬畝。受害省份有：穫成省、平陽省、隆安省、定祥省、嘉定省、西寧省。

在越南之螟蟲，大概分為寄生蟲三類，但亦隨各季節之氣候而或多或少，每年均有出現，隨時可能，只需施以DDT等類除蟲藥，即可將之消滅。

自發現螟蟲後，該農林部立即派專人攜帶滅螟器械出發，前往受害之六個省份中，自本年九月五日起至九月十五日止，計共施放滅螟藥一百廿五大，面積達八千三百畝。此次行動，救了五二三五畝農田免除螟害，目前，除直至螟害徹底消滅……

廣西省各地大旱 農業生產受威脅

……多畝，晚玉米、番薯、紅薯等旱地作物，也普遍受到乾旱威脅。

中共消息說：據氣象預報，旱象將繼續發展，據透露，桂共已下令各區「人民公社」的農民，在田頭紮營——即搬到田邊去食、住，以便日夜不斷抗旱。

泰政府擬將犯法判刑外僑 放逐至荒僻地區

認為原放逐地差效市交通便利 致被判放逐處外僑常潛逃別處

[illegible]

撲朔迷離的兩宗命案

本報駐台記者

[illegible]

……下班回來，自己用鑰匙，但到客廳卻發現有些在臥房裡的一雙丈夫的鞋，後散置在門口。阿英，阿英，但三十來回答，於是她走進女阿英已倒臥血泊中，刻有大批員警來到現場身份關係，也許因為兇住宅區，也許因為十月來，甚至台灣省警務處局局長以及刑警隊長等監督偵查和破案工作。又鑒於八德鄉滅門血案一實行「寃獄賠償法」，證據不足而從死刑改判大，警方對於現場的勘驗，血跡、証物的搜索審查，其是曾同驗屍的法醫，勘驗結果，雖然屋主並失，但在臥房地板上，跡，地板上還有兩小塊室，一張椅子上還有血跡顯然已經洗過，因為血臥室衣櫥兩扇門敞開，

櫥內幾件衣服都染有一點血跡，臥室床上放的兩件白襯衣和掛在椅上的一條西褲，也都有血跡，女主人在客廳門首發現的男主人的皮拖鞋右腳上也染有血跡，還沾些泥土（這拖鞋平時是不沾泥土的，男主人回家把皮鞋換下時穿着的）。

死者穿衣褲，內有襯褲、三角褲、奶罩及奶罩都穿好，而且正值月經來潮，還帶了經帶，內衣均未有拉動過的跡象，因此判斷絕非奸殺。死者的傷主要在頭部，計有二十三處，最顯然的是兩眼有瘀，下巴歪斜，口內上顎有兩枚牙齒被打動搖，下顎一牙被打掉在口內，右耳邊掉落一塊，右耳腦後有一洞，後腦骨破碎，腦漿外流，死者雙拳緊握，內有頭髮十二根（但後來檢查是死者自己的），死者倒臥（右頰貼地板，左頰朝天花板）血泊的房中，天花板上也濺有血跡。

由於死者家裏並無積蓄，每月靠死者生活，所以死者家境清寒，謀財是不可能的，警方於是判斷可能是情殺。並查得死者八年前與丈夫分離，但是死者一直沒有男友，而來台灣時，她的丈夫還遠在台東與另一女人同居；所以情殺也缺乏了動機與原因。警方對於案情雖曾作過幾種不同的假想，但是隨與追尋線索想找出證據，卻「」不存。最初因為現場窗下的證據很多，警方認為此案一定易於破獲，不料到第五天以後，卻又似乎無線索可尋了。

後來，辦案人員「大膽的假設」，認為既然本案姦殺、情殺、仇殺、謀財的可能性均極小，而死者的關係單純，於是有近在主人方面的偵查。刑警們假設，也許主人家有什麼秘密被女傭無意中發現了，雖然女傭不識字，但還是被臨時倉卒的予以殺害，以圖滅口。然而，警方也知道，主人是高級知識分子，也是有地位有身分的人，而且為人誠懇老實，安分守己，似乎又不可能有什麼秘密怕被人發現，而必須予以殺之滅口。不過儘管如此，警方仍將男主人陳亦列為直要偵查對象，且曾加以傳訊。據說警方甚至已決定在必要時予以扣押逮捕，然而最大的困難是雖然「小心的求證」卻毫無所獲。這時據傳已發現了兇器是一個鐵錘鋼錐之類的東西，染有血跡，且用血衣包裹着，被棄置市郊一處草地上，然而卻仍對破案缺乏直接而積極的證據，案情至此雖已峯迴路轉，但仍撲朔迷離。

直到六日下午，在台北關山附近的若陸河中，發現了一具男屍，這男屍正巧又是女傭主人的親戚：他是二十七歲的黃陽開，女主人的堂弟，於是案情便急轉直下，同時也可以說愈撲朔迷離了。

黃陽開是兩年前才從上海經香港來到台灣，現在一家北築事務所工作，他是在二號離家的，家人當晚曾向警方報失踪，請求查詢。事後查悉他在家中曾留有三封遺書，並曾寄過一封信給中央日報；而且在他屍體的右手曾有刀割傷痕。尤其令人迷惑的是陳亦家雖未失財物，但有一個類似保險箱或珠寶箱的東西，曾被人移動而且曾用鐵器欲將之撬開未果，究竟這是個甚麼箱？箱內究竟裝的是甚麼東西？這一切都是謎，至少警方絕不肯透露一點。警方判斷也許當到姐丈家去的黃陽開正在撬小箱時，被女傭發覺，他乃不顧一切殺女傭以滅口。警方並且認為，這件兇案可能不是一個人作的。甚至對於黃陽開這樣是否為他的親屬以及他是自殺或被殺，也均有值得研究的餘地。

如果能証明女傭為黃陽開一個人所殺，則兇手已死，此案將不了了之。若是與黃陽開之死有關的這些疑問不能解答，則這件案涉兩條人命的血案，是否另有其他複雜的背景，在警方未發表真相以前，恐怕任何人也無從猜起了。

WHITEAWAYS

港九 惠羅有限公司

干諾道中十八——二十號

九龍金馬倫道電話大廈

特惠白貨購買週

惠羅公司本星期舉行特惠白貨購買週將各款白色貨品陳列在港九各店出售不獨特惠名符其實而且購買愈多省錢愈多同時並貢獻欵式新穎之羊毛衣料每碼祇售十四元九角半另有被單枕頭袋等及羊毛物品廉價出售請各界仕女利用此良機早日蒞臨採購以省金錢而獲實惠

香港 馮氏大廈　九龍 電話大廈

惠羅公司

風濕 內科 周達文 筋骨痛

風濕一症走及全身入骨者骨痛入筋者筋緊入肉則風入腸腸風入氣管為咳嗽在中為胸背脇痛在下為腳氣在皮膚為風濕疹

四代祖傳治本秘方直透筋骨氣血 一服見功

遠年久患或隨止隨發者按症配藥

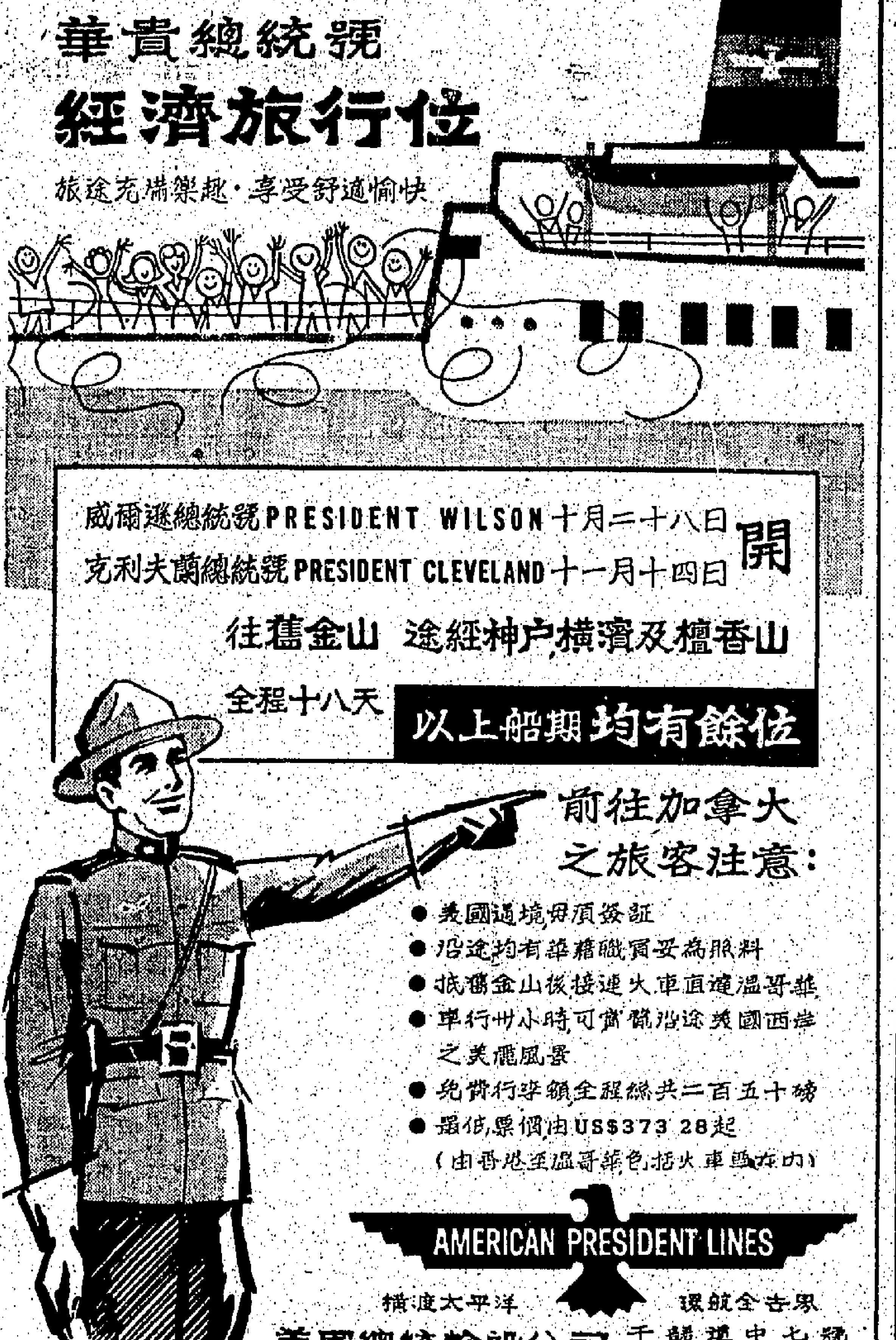
周達文診症：九至一點在死角道頭十二號樓下老舖兩點至六點在中環大道中一百四十二號二樓（迎香茶樓左鄰三間）

美國總統輪船公司

華貴總統號

經濟旅行位

快捷舒適享受・旅途充備樂趣



開

威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON 十月二十八日

克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND 十一月十四日

往舊金山 途經神戶橫濱及檀香山

全程十八天

以上船期均有餘位

前往加拿大之旅客注意：

● 美國過境毋須簽証

● 搭總統輪華籍旅客受高級照料

● 抵舊金山後搭火車直達溫哥華

● 需時廿八小時沿途觀賞美國西岸之美麗風景

● 號碼二五五〇共總船至行李免費

● 船票價由US$373.28起

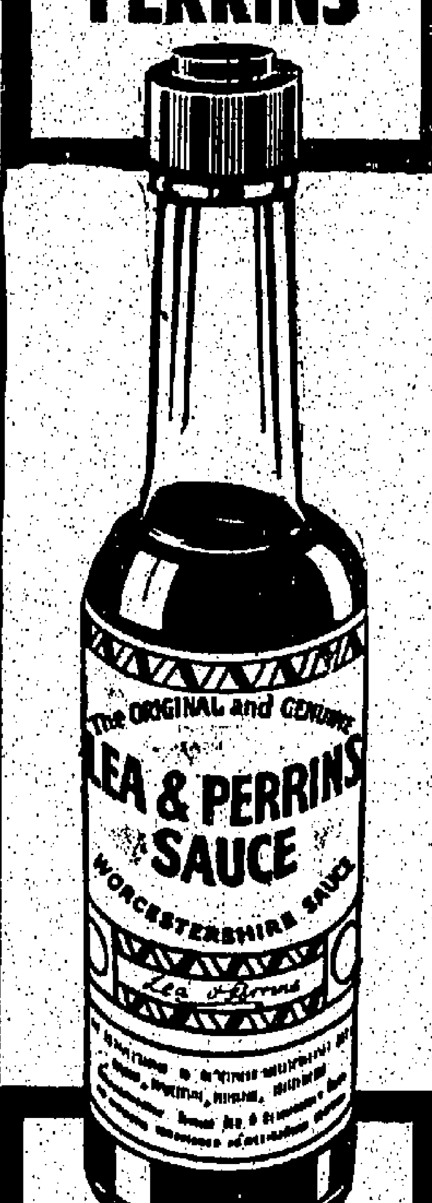
（由香港至溫哥華包括火車旅費在內）

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號　電話：二八一七二

LEA & PERRINS



李派林 喼汁

英國製造 原庄正貨 各士多均有代售

分類廣告

中西藥 李冰妍 婦科 醫學專家

大佛醫社 余鳳智 譚素蘭 婦科 內科

特效藥 特效藥

梅漸放 醫師 四邑女名醫

痔 經濟速愈 診藥每次二元 包醫痊愈廿元

陳漢光 外皮 精改

專科 耳鼻喉

蔡德芬 專醫 七代祖傳卅年經驗 耳鼻喉 頭部各症

鼻 耳 洪亮 驗眼 上海老教授

血癬丸

疑癬 面起紅雲・藥到速退

回春丸

許鎮波

痔瘺 余伯泉 痔瘺專科專家 專醫脫肛血痔 包醫立單

痔瘺 黃華湛 專門 無痛脫落・永不復發

痔血

柒鳳鳴 專科 婦科

簡麗英 婦科

黃意華 婦科 診報藥二元

婦科丸

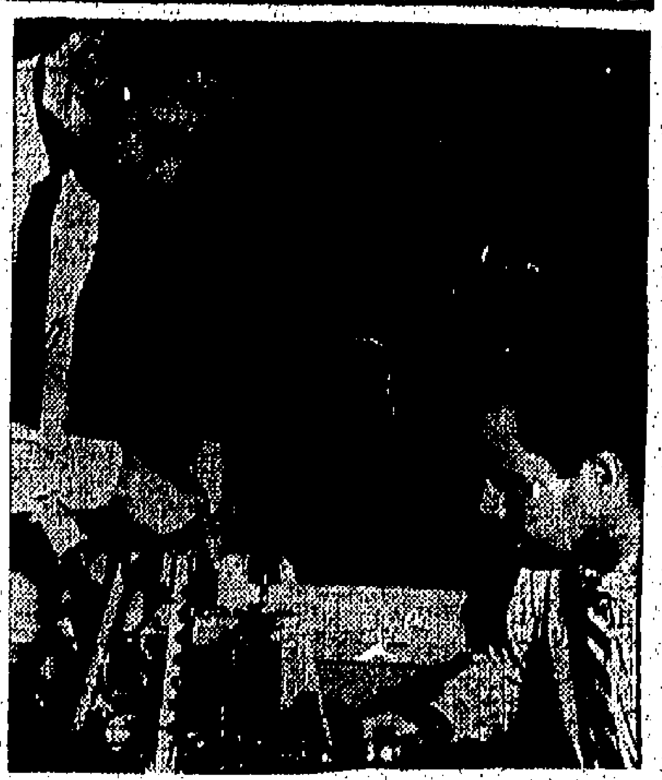
婦科丸 特效

余日初 專醫 外皮

雜症痔瘡

史達生 醫精 咳 久咳立止哮喘

哮喘 保證斷根



地球外圍輻射

美國空軍加緊研究地球外圍輻射問題，該項工作名爲「艾芙建定」計劃，包括利用人造衛星、探測火箭及地上儀器，探測一千哩及二千哩高度的兩個輻射帶。該計劃所用的探測儀器係由洛杉磯飛機公司研究中心所發展。圖爲該公司工程師及博士檢視火箭上所用的儀器。

嘗言援助落後國家　俄迄未加入世界銀行

十五年來，這家銀行的成員國，已由四十四個增至七十個，貸出款項達四十五億美元。

——賀巽譯——

最近西班牙政府申請加入世界貨幣基金及世界銀行，使兩機構的會員國增加到七十國。但蘇俄爲了顯而易見的原因，却不是該兩機構的成員。

十五年前，當四十四個國家在「布來頓森林」創建該銀行時，其最初理想即爲實現國際密切合作，而這一理想不爲蘇聯贊同。

世界銀行的資金，一部分來自會員國股金，一部分來自世界金融市場的貸款。在英國，美國以及其他會員國，用上述方法已徵集了相當數量的資金。

到目前爲止，世界銀行已借出四十五億美元，爲發展生產之用。借貸之。予更多的人以就業機會及較高的收入。

世界銀行的活動遍全球，大部資金用於待開發之國家，給予亞洲的貸款，包括援助印度建立一個鋼廠、重建鐵路，以及協助電站、創設航空綫，以及泰國改善港口等。在拉丁美洲，該銀行貸款給哥斯達黎加發展農業，貸款給智利、尼加拉瓜及烏拉圭從事擴展電站。

世界銀行對直接協助正在發展國家在這方面的業務，近年有長足進展，這就是該銀行必須增加財源的原因之一。因此，最近通過的國際發展協會，在這方面將與世界銀行合作。

第二次世界大戰結束以後，蘇俄關閉了與非共產黨國家合作之門以後，情形很清楚，蘇俄對世界銀行並無興趣。

蘇俄對落後國家的經濟援助，最近才開始，不過這種援助，不符合世界銀行規章所擬訂的輪廓，援款數目亦十分微小，只及西方國家提供數額的百分之幾。不僅如此，蘇俄尚集中力量於援助某幾個特定國家，並且希圖因此在政治影響及國家威信上獲得酬報。與此成爲鮮明對比的，是世界銀行的援助是非政治性的，而且不說明資金來源的名字。

蘇俄會不會有一天對世界銀行發生興趣呢？這個問題是不易回答的，曾經有過一些傳說，使人覺得或有希望，不過到現在還沒有看見什麼蘇俄的具體行動。

克魔的裁軍計劃詭謀　西方各國不上當

紐約時報綜合世界各地訪員的報導，說世界輿論對克魯契夫的完全裁軍建議，西方國家一律抱懷疑態度。　•古原•

……的前例順序的主張，因爲他主張先廢裁軍備援助管制。」凡主張把現在花於軍備的金錢，用來增進人民的生活。

如果印度和印尼的反應是中立國的典型態度的話，那末克魯契夫的企圖，就收到一些效果了。其他歐洲國家，因爲有東西之分，所以對克魯契夫建議的……

印度和印尼都發稱讚克魯契夫的裁軍計劃。據一個駐新德里訪員報道說，雖亦預言印度的一般輿論是什麼還難識早，然而在大致上，似乎是以爲是蘇俄有誅完全裁軍之誠。

印度的報紙雖然大體上歡迎這建議，却不是一致熱烈讚好，有些以爲這計劃在目前的東西緊張氣氛中，能否實行，很屬疑問。

據一個駐東南亞訪員報道，印尼民衆歡迎克魯契夫裁軍計劃的程度，遠大於印度政府或報紙。

阿剌伯聯合共和國因爲飽受共黨滲入的威脅，所以對克魯契夫他們的反應的熱烈，低於蘇俄所願有的，却也符合蘇俄在目前情形下所能期望的。

法國人反應冷淡的原因，一部份是由於他們對共他的裁軍企圖久已消除幻想，一部份是他們有選擇的懷疑的天性。

有一個法國官員的意見如下：「克魯契夫他的政府早已建議過類似的演詞說，使人想到他們在一週前提出的建議，不過是又使你一種東前進的步驟，而行這樣一個步驟，……」

法國因爲正在進行自製原子彈的計劃，所以對克魯契夫的計劃的强度，遠大於印度。

「紐約時報」駐世界各地訪員所得來的意見，以英國而論，官方人士對木國報紙對蘇俄建議所作的初步反應，懷抱謹慎的態度，認爲各方的期望，都對克魯契夫的計劃的響應，……

然而，對克魯契夫反應的人也有能使人不致樂觀，因爲他的演詞雖然使得小……

三國稱這計劃，爲從比作爲宣傳及談判之用的報道看來，不見得這計劃的主要部份不能接納的建議，以研究。荷、盧三國發出的非議，西德官員雖然……分，是蘇俄早已提出，但對這計劃，仍加……

據一個訪員報道，比國人和荷蘭人對這計劃都表示有誠意的懷疑態度。兩國的官員和報紙，都强調這個問題說：「將來會有些什麼管制辦法呢？」

又據一個訪員說，西德官員認爲克魯契夫的計劃的原意，祇是作爲一個宣傳大炸彈之用，不是一個……

克魯契夫訪美，一方面想看看美國，另一方面也想看看外國人對蘇俄的了解。

共黨年花一億美元　全面干擾西方廣播

戰後十多年，祇有兩次曾經中止騷擾，那是克酋訪英與訪美的那幾天。

（吳家驊）

英國廣播電台（BBC）的俄語節目，也是一向受蘇俄及其附庸國干擾的一個全面計劃，羅米柯的講演也擾亂了。顯然，這是蘇俄集團全力撲滅西方廣播的一個全面計劃。

在爭辯中，理由站不住的人，他的慣技，就是干擾對方使他聽不到，或不讓他說出來的聲音。這樣，管也就是可以說沒有干擾的國理，這就是何以蘇俄及共附庸國家要干擾西方無綫電廣播的理由了。

在克魯契夫訪美的時候，干擾西方廣播當局的一件事，曾使蘇俄當局很進退維谷。「美國之音」曾明白公佈，這個節目將對蘇俄的一個洛角的電台，在一九五六年也參與干擾美國之音的節目。干擾工作的程度，在一九五六年四月十八日，那是布爾加寧與克魯契夫訪英的第一天開始，可從這樣一個事實上看出來：一九五六年，蘇俄在柏林四周每隔三十一英哩就建有一個廣播干擾站。

共產國家播送克魯契夫訪英時的廣播節目的時候，在面臨這樣局面的時候，是干擾到十二月廿八日，即自己領袖的廣播呢？何牙利革命爆發後五日止，恢復干擾的原因，當然不言可喻。從那時起，干擾一再繼續到今天。

美國之音，實的干擾，十一次「美國之音」對蘇廣播後者，在差不多和克魯契夫飛往莊嚴頓的同時，蘇俄停止了對美國之音，這是第一次。不過，這種自由廣播，也只限對蘇放送，對附屬國的廣播，仍照常受到蘇方干擾。

最大規模的干擾，要算一九五八年八月的一次，據美國新聞處無綫電工程師的估計，蘇俄動用了兩千五百架干擾廣播的機器，企圖阻止關於聯合國大會的俄語新聞廣播。這一來，蘇俄把它自己的外長葛羅米柯的講演也擾亂了。

共產集團的廣播干擾只是使城市裡的聽衆收聽困難，在鄉間之管「美國之音」聽衆的意見……

俄人眼中的克酋

克魯契夫一九三五年主持莫斯科新地道時，有一名莫斯科技術學院的學生，叫伏爾科夫。一九四五年克魯契夫主政烏克蘭時，這個學生正是蘇空軍中校，逃往美國，現任「新聞週報」蘇俄專欄編輯。二十四年後伏爾科夫寫下他再看到克魯契夫的印象。

經過這些年月後今個再注視與顧慮克酋，我覺得要了解他，現在是比較容易了，其實他大有可能不必對馬倫可夫、布加寧、莫洛托夫，其他所謂「反黨」的一羣，捏造指控。他們可能確係有反對克魯契夫的陰謀，一如克魯契夫說。他們實在係怕克魯契夫賦有非常的有侵略性格所幹出來的事。這些年來，……使人自然的覺到可怕的。如果今回克魯契夫在美國，能得到一些經驗，他當然又可以知道這種國家係不易打倒的。他曾說過希望要把蘇俄生活水準，在「七年計劃」的限期內，趕到美國標準，倘然他確有此打算，但在他必然能識到征服美國是不可能。以美國的農產問題爲例：他們係想辦法如何去增加產品。如何去控制剩餘的產品而不是如何去增加產品。

我却懷疑這種現實，會不會使他沮喪。他的行爲正似他的脾氣，一會覺失了控制，經過一會，又恢復常態。所以，他信心受到動搖時，很迅速又恢復的。他是見到障礙和損傷挫折的，却認爲不是不可克服。

看看他的兒子錫爾蓋，他的女婿阿斯朔比是很有趣，他們係擁有的入在他大發脾氣時敢對他說話。他們時時用條紙把他的忿怒冷却起來。

克魯契夫對共產制度係眞心的。他看鋼鐵罷工是一種虛耗標誌，勢將成爲民主國家滅亡的原因。我又知道，他看民主黨與共和黨的衝突，徒勞無益，共終局勢加予一黨制勝之利。

他所說核子戰爭將是兩造俱亡的講法係誠意。但還不是說，他將不用原子突發戰爭去消滅民主制度散播共產勢力。也不是說他失掉了對馬克斯理論的信仰，他認定共產主義係未來的（政治）科學，能預言未來。

使人懷疑的是遊美經驗，會否使他作很大改變，或外表改變，他有生不止的野心，其危險性係正比例的。但他面對事實的性格，可能使西方與他交手，避免一場大戰。同時，他是一名使人怕的人物，對世界未來有影響的人物。（西門）

克魔花了美人多少錢？

克魯契夫訪美。美國納稅人所負擔是若干？試從可以見到一些主要項目：

㊀蘇總理住的豪華酒店，從隨從六十人，平均每人一天五十元，一天共三、〇五〇元。總數是三九、六五〇元。

㊁空中運輸開支，分乘三架飛機，每架飛行十九小時，以每小時三四五元計，共一九、六六五元。

㊂由洛杉磯到三藩市火車費六一〇元。

㊃汽車租賃費一、〇〇〇（大部份係主人家負担的）。

㊄洛治大使及美國務院與保安人員隨從人員開支——酒店及食用，共約二五、〇〇〇。

㊅在三藩市自動市場時，因看他的人與新聞界擠上各種機械而弄到損害是一二、〇〇〇。

㊆其他意外——一二、〇〇〇。

共約用去十萬美元，或一輛担克車的代價。（西門）

美國汽車工業的奇才柯爾

國際剪影

汽車業奇才柯爾預言　美國市場快到千萬輛

擔任之後，柯爾立刻組織人手提出頭勝霹佛蘭廠工程人員增加三倍（由四百五十一人）的計劃。同時，他在柯爾開始整頓之際通用汽車公司召開高下各部門高級執行人員設計會議。席上，當本其向職員們批評關於霹佛蘭廠的情况，柯爾便立把握時機，向大衆宣言說：「我們需要好了擴充霹佛蘭工程部門的計劃，如果你們贊成，我可即時提供出來。」他們通用實行了他的計劃。

在這種順利的情況下，柯爾工作更爲積極，在十五個月內，便提出了一個「入型引擎設計，比較霹佛蘭十九種（五五〇馬力）……」

（四）（二三四對一六二四），而馬力則增加三十九。稍加改良之後，這種新引擎立刻把霹佛蘭的生產推前一步。一九五六年，擬定升騰爲便築界霹佛蘭總經理兼通用汽車公司副總裁。今年，霹佛蘭廠汽車生產數幾達一百五十萬輛，佔全美國汽車產量百分之廿七，等於一九五八年英國或西德的總產量，所用的價値遠超四百萬噸以上，比瑞典全國的生產數還多，營業額收入（照營業價値計算）三十五億美元，爲愛爾蘭國民生產總値的一倍。

關於「康維爾」與生的過程，現在說起來甚爲有趣。遠在一九五二年，柯爾任霹佛蘭總工程師時，正是……

且複而複雜的汽車最吃香的時期。通用汽車公司會有意做小型車，但經研究之後，認爲在市場無前途，決予放棄，柯爾却看得更遠，因此他除正常工作之外，並開始與其工程人員秘密研究一種細車，作各種試驗，如引擎放在前，後輪轉動駕駛，引擎放在車後前輪轉動駕駛，最後才決定目前康維爾的型式，引擎放在車後，直至一九五六年春，終於製成了一部樣版用的細車。

但仍有一大難題，就是如何使通用的最高當局加以批准。及至他昇爲霹佛蘭廠總經理及被任通用汽車機構……

的副總裁，他仍未立刻攤牌。他又用了一年時間把「新作」改善，最後，他才決定把他的「新生嬰兒」直接向通用汽車的總裁寇蒂斯求售。

一九五七年九月某日，柯爾邀寇蒂斯前往通用的技術研究中心參觀一種新製品。要說辨色一番之後，柯爾於是把帆布揭開，讓寇蒂斯看他的新作。寇蒂斯睜眼把那樣本汽車看來看去，並即席盤問了柯爾兩小時，竟然問出了許多毛病來。不過那些都是大要問題。柯爾都……

保持秘密。

訂來的各種模型，柯爾向人說是供通用汽車的澳洲分廠「荷頓」牌用的，製成的新車引擎，試驗時，放在某些外國車的車身裡通行。試車里程共計達二百萬哩，其中一部新車，由柯爾親自……

常實舉出「肯定的答案」幾個月之後，通用公司開始向霹話鋁廠訂入鋁（製康維爾引擎用），霹佛蘭廠在鄰近建了一間鑄鋁廠。同年十二月，柯爾的計劃在寇蒂斯支持之下，順利地獲得通用汽車的當事局通過，但事情仍……

就在柯爾開工不久，消息傳出來，說福特和克萊斯勒也正製造小型車了。這時，通用汽車才發奮自己沒有吃虧。當三大公司製細車已成公開秘密之後，克萊斯勒的執行副總裁紐堡會尋求柯爾讓他試試通用的「康維爾」，但是柯爾說：「對不起，不能給你試！」

柯爾很愛用快車。他每天六時便起床，把玩一輪開墾，便吃早餐，每日八時十分就必定到達辦事處，辦理車公事及召開旋風式的工作會議。然後駕車巡遊散佈特底律各區的購工廠，非至下午七時後不回家。他不吸烟、不飲酒。年……

年所得的三十萬美元薪金及花紅，儘情花在享用上。他的居所價値二十五萬美元，富麗得像皇宮，穿的衣服要一百七十五美元一套的手縫品。連一妻、一子（廿二歲在密之根大學讀工科）一女（十八歲也在同一大學念書）全家四口，却有三輛遊艇，四部霹佛蘭車及五部電視機（其中兩部是彩色的）。

柯爾一年到頭已爲業務忙得不可開交，但星期六他也很少休息，客觀前往多處試車。星期天和晚上他也有無數的電話，不是車商就是顧客打來。最近有一晚午夜，一個女人由明尼蘇達打電話給他，說她已和一個男子同居，但那男子却非至買到一部霹佛蘭車渡蜜月，不肯正式結婚，她要求柯爾替她想辦法，結果柯爾使他們如願以償了。

對於汽車工業的前途，柯爾說：這是一個需要特殊車輛的世紀，愈來愈多的美國人因需要而駕大車，也因短途代步而需要細車。目前每家有兩車的人愈來愈多，細車的面世，更加速了這種趨勢，一九五五年，有兩部汽車的家庭不過四百八十萬戶，現已增至七百萬戶，且有三十五萬戶是有三部車的。至一九六五年，最少有一千萬戶有車兩部。人口增加愈速，對於特殊功用或個人用途的汽車的需求增加也愈快。他相這信美國的汽車銷量至一九六五年時八百萬輛，至一九七〇年，就可以超一千萬輛之數。

廣州名醫•老手西醫　梁耀文　到診一元　優待工友男女　立止根治

久咳　立止小兒頑咳氣喘　限日斷根

風濕　筋骨痺痛　風濕手足筋骨痺痛　關節緊痛

胃痛　胸脹痛　特效根治

哮喘　斷尾

土瓜灣　南洋現貨　獨立洞樓

大昌

尖沙咀

高息樓

青山道

海傍　碼頭舖位

遺失　遺失啓事

啟事　承讓聲明

章記

出售

洋樓

工商日報分類廣告　大字四個　小字十四個　廉價效大

利成　九龍彌敦道

下鄉道

百輝大廈

佐敦道

鴨寮街

西洋菜街

高息

厦門華區　山半

大批　拆船舊料

元洲新樓

高息樓

新樓平租

寫字樓

新樓招租

吉舖招租

細貨

志盛建築

下鄉道

砵蘭街

士瓜灣

留生　英語會話

轉讓

金門麵包公司

誠聘職員

婦科針灸護士

請誠

洗衣最平

收音機

高炳記公司

睡衣

民興百貨公司

HERMES Baby　好美字　手提打字機

威士丁暗樓機

快意牌

是切快

開口肉食機

特別大減價

公寓

萬茂公寓

四維　女子　婦科

國藥

開放　外皮

謝輝　皮膚科

王若蘭　婦科

崔玉英　婦科

尿病

謝柏年

痔　婦科

曲綫　疤痕

面容

皮膚　瘡科

腦

失眠　心悸

指導解決婦女一切難題

何淑貞

本港新聞

規模宏大之青山精神病院 明年將可落成啓用 建築費達六百萬元 設備完善堪稱遠東之冠

【本報專訊】政府耗資六百萬元，在新界青山道廿一咪半附近青山政府農場側興建規模宏大之青山精神病院，佔地面積四十英畝，建築物十二座，包括兩層式之病人醫院十座，四層高之行政大樓及職員宿舍三座，另其他附屬房舍，採取分期進行辦法，將於明（一九六○）年全部完成。

據悉：該院興建第一期，始於一九五六年，當時只建有二層式病院一座，及四層高之醫生護士員工宿舍，收容病人一百二十名。[illegible]

僑團慶祝國慶 今年更見熱烈 大街小巷到處出現旗海

【本報專訊】港九僑胞前日慶祝雙十國慶熱烈情況，自近年所僅見，全港九各區民居，不管大廈和樓宇區及木屋，觸目所見，青天白日滿地紅國旗飄揚……[illegible]

今年民居、僑校、僑團、大廈和鄉區的懸旗總數，特別熱烈和突出。[illegible]

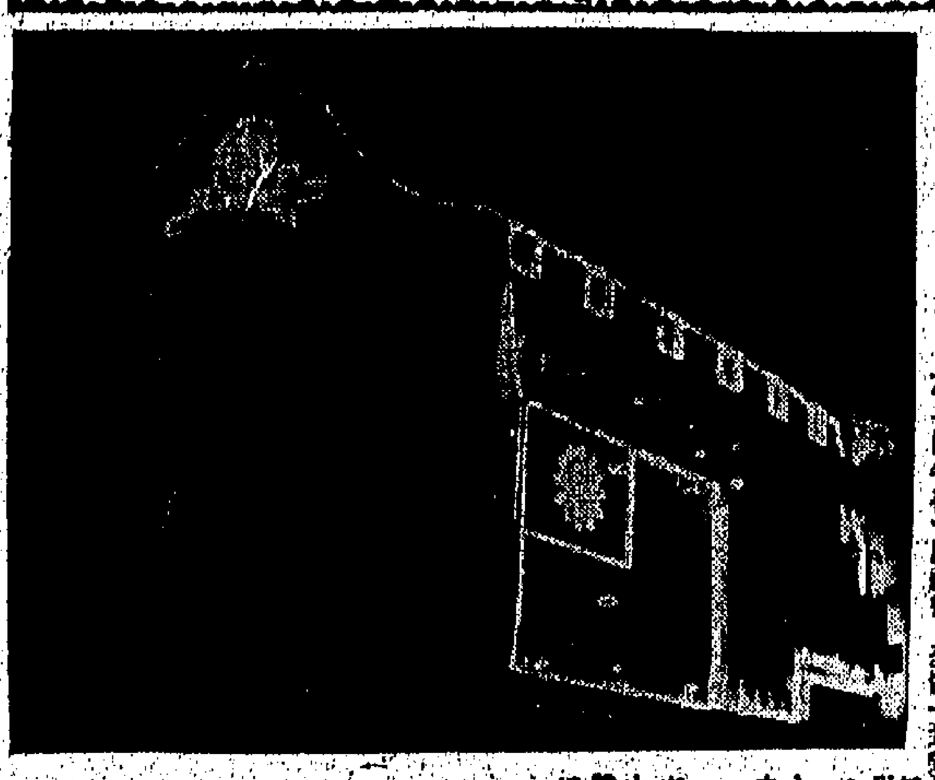
今年雙十，適逢星期日，故港九市面和各慶祝大會的場合，顯得特別熱鬧，一片國慶景色。[illegible]

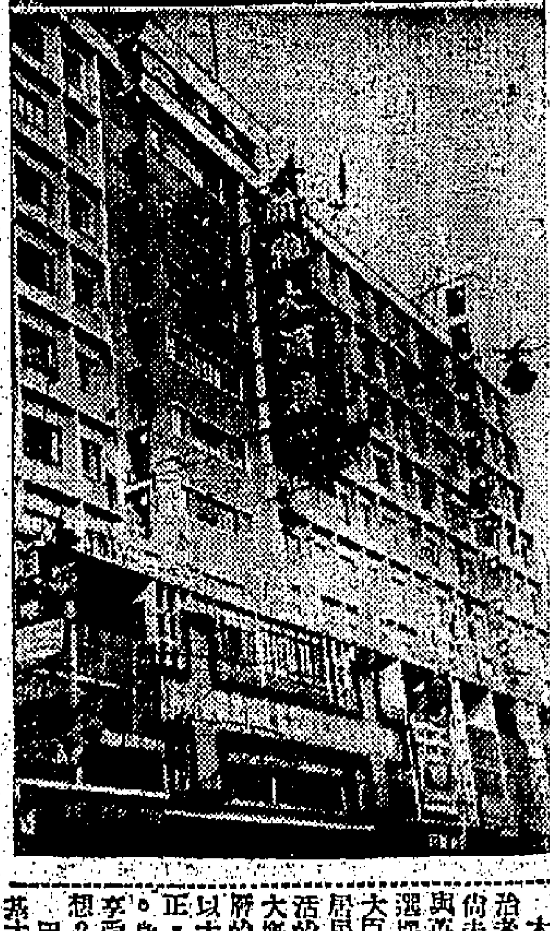
文教影劇人士 聯合舉行大會

港九文教影劇界聯合舉行的慶祝大會，上午九時半在……[illegible]

工商界大聚餐 勞工節目豐富

港九工商界人士，上午九時集中在九龍總商會參加……[illegible]





圖片說明：（上）[illegible]（下）[illegible]

澳門僑胞祝國慶 發生不愉快事件
澳政府竟因中共壓迫而下令刪除「國慶」字樣，僑胞同表憤慨，但慶祝情緒反更爲熱烈。

【本報澳門專訊】[illegible]

新界各區僑胞 分別隆重慶祝

[illegible]

德紡織業訪問團 一行六人昨抵港

【本報專訊】德國紡織業訪問團一行六人，昨日下午由曼谷乘瑞士航機抵港……[illegible]

秋季大馬票 本週末開彩
馬票售出已達二百萬張 頭獎彩金可逾百萬

[illegible]決定新寵命運，臨退……分鐘內便可判定。現已報名參加廣東[illegible]……「即克」、「美光」、「羅馬英雄」、「擴旋」、「與「反叛」、「中取共」、「四[illegible]」、「金銀島」、「則未定跑……[illegible]

……慶祝大會於是日上午八時開始，全澳僑團僑校代表千餘人，列集南灣外交部駐澳專員辦事處門前舉行升旗禮，由榮祖蔭秘書主持。上午九時，全體僑團代表前往孫國父紀念館向國父銅像獻花。第十週國父紀念館於上午十時假五洲酒店禮堂舉行，參加之僑團、僑校代表達二千餘人，會場氣氛異常熱烈而激動，大會主席由聖僑協會澳分會保宗器任主席團主席，張鐵軍司儀。大會主席保宗器致詞時，除講述國慶祝雙十國慶節重要意義外，並將澳門政府強迫取消「國慶」兩字的不愉快事件經過，向各界報導。政府代表榮祖蔭致……

外交部駐澳專員辦事處於昨日下午六時至八時在國父紀念館設雞尾酒會招待外賓，由榮祖蔭秘書主持，並柬邀各社團代表作陪。

慶祝大會大叙餐於下午七時分別假金城酒家及五洲酒家舉行，參加者異常熱烈，筵開百餘桌，極一時之盛。下午六時起，大會在粵海大戲院舉行醒獅表演，擬爲遊藝晚會、電影、粵劇等節目。

……呼籲各僑胞冷靜應付當前不愉快事件，應遵守當地政府法令，本人願接納各界意見，循外交途徑向澳當局進行解決；希望各僑胞勿因此不愉快事件而影響團結力量。

鄧仲元夫人 昨出殯哀榮

【本報專訊】革命先烈鄧仲元上將德配李氏夫人，本月九日上午病逝於寓所，享壽六十五歲。昨日正午十二時，在九龍殯儀館大殮，一時出殯。鄧故上將追隨國父孫中山先生，獻身革命，曾任粵軍第一師長，第一師屬下將材衆出，如張發奎、陳銘樞、陳濟棠等，在北伐期中，能對鄧氏遺志，發揚光大。此次共德配夫人逝世，蔣總統特頒挽「彤管揚芬」及陳誠副總統題「懿範長昭」以表褒揚。昨日到九龍殯儀館致祭者有寓港將領張發奎、徐景唐等數百人，備極榮哀。李氏夫人長期居港，任啟東道官立學校校長，任啟女公子鄧婉蘭，任教育局酒店經理，名將後人，哲嗣偉堂，均頗李氏夫人生前作育之功，母儀懿範，殊可風也。

今日再提堂
林俊傑被控案 可能決定審訊程序

【新亞社】涉及款額近三百萬元一案，被告人林俊傑將于今晨在中央裁判署再提堂，屆時法庭可能決定此案之審訊程序。

林俊傑于兩週前曾獲准繳二萬五千元保釋外出，但七星期一日法庭突告取消共保釋外出，但七星期一日法庭突告取消共保千元保金，下令發還二萬五千元扣留，以候審判。林氏因法庭取消林俊傑保釋原因，乃接納檢察官請求，主要理由爲林案涉及之款額約達港幣二百九十萬元，而林之二萬五千元，實不足以保證其……

警方將來一定出庭受審，五十項罪名，將來可能加控，出該案可能轉解較高級法庭審理云。

被告林俊傑，又名史提芬C·K·林，廿九歲，現無職業，曾被本港警方商業罪案調查科檢控六項罪名，包括一項持有偽造授權紙，兩項行使偽造欠單，兩項利用假單騙款，合計五千三百元及一項詐騙一萬五千元，六項罪名均發生于大道中二號，日期由一九五六年四月起至去月一日止。

兩位風姐一去一來 「貝絲」剛消逝 「莎樂」又誕生

【本報專訊】肆虐於本港東南洋面之熱帶低氣壓「貝絲」小姐芳踪，已循路線合南沿岸而鬪港合東三百餘浬洋面，即遭太平洋海洋氣流截擊，頓呈隨消乘衰，雖威嚴歛，尋且化爲區域性低氣壓，宣佈玉殞香消，無由肆虐，天文台航行警戒，亦告解除。距在「貝絲」小姐香消之下，菲律賓東南洋面之雅浦島西北洋面，一股由低氣壓醞釀而膨脹形成之熱帶風暴，依序爲伊定芳名爲「莎樂」小姐。昨晨天文台發出有關消息報導稱：截至格林威治時間十八時（即本港夏季時間昨晨三時）前止，陸起於菲島東南洋面之熱帶風暴「莎樂」小姐芳踪，已移至距離雅浦之西北約三百九十浬洋面，向西北移，時速約達每小時十海浬，勢將直向菲律賓東南沿岸開迫。截至昨日下午三時（港夏季時間）前止，風姐「莎樂」迅遲，稱踞抵距呂宋島東北角之東南偏東約五百七十浬洋面，雖威榮擴達破壞性熱帶颶風程度，由西北轉向西北偏西移，時速約達每小時十海浬，如現行動向無變化或半途消散，勢將直向馬尼剌東岸開迫，不難橫掃而鬪進本港東陸警被颱時之中國海洋面，威脅華南沿海可能性，當與時俱增，本港能否避免影響，殊難逆料，天文台經予嚴密注視。

天氣預測

天氣預測：東北風，天色……[illegible]

港九廿八個街坊會 定期慶祝街坊節
邀請護督官紳名流等參加 各區分別舉行儀式與坊衆同樂

[illegible]

巴士度大律師主張 本港居民應享受 與英人平等權利
對政府有批評監督選擇權

【本報專訊】巴士度大律師……英國大選結果公佈後，昨日發表如下……保守黨獲得勝利，更足表示英國人民對政治抉擇的明智，因爲他們擯棄了共產社會主義，並且很了解共產社會主義是剝奪個人的意志，及人民於何種統治者的奴役。

本港爲英國殖民地，居民應與英國人一樣，於每隔若干年對統治者作一次選擇。照目前而論，本港居民的基本權利，政府至少尚未曾充分關懷，本人認爲本港居民，應與英國居民同樣保有對政府批評、監督、選擇的權利。本人亦曾聽聞英國殖民地部大臣前此發出之意見，該意見即是說本港居民，並不會有過此種要求，但在本港生活的居民，對此項殖民地部大臣的說話，大概都會表示懷疑，因爲此種選擇統治階層的神聖權利，每個人都不欲放棄的。所以本人認爲上述錯誤的觀念，應該從速改正，本人並因此致意本港社會人士或團體，身爲自由民主國家的公民，而不能真正享受到應該享受的基本權利，該作何感想？

巴士度氏最後強調：此種要求平等享受基本權利的呼籲，絕不應遭到忽視！

聖約翰女護士 技術比賽結果
中央隊奪獲夏理高盾

【本報專訊】昨日上午十時，全港聖約翰救傷隊女護士隊，假半山區泰當奴道聖約翰總部舉行每年一度之技術比賽，包括項目有戶外救傷、家庭救傷及病床護理等。港九各區女護士隊俱有參加，結果夏理高盾冠軍爲中央護士隊，亞軍爲深水埔護士隊，季軍鑽石山護士隊；何東夫人盃則爲何東夫人，鑽石山護士隊獲得。比賽完畢，分別由夏理高律師及按察司何瑞華夫人主持頒獎。（縮）

威之熱帶風暴腳尾出現，當地天文台經……

啓者：敝行九龍大埔道五十三號衣車門市部推銷員瞿容巳另有高就由本月一日起與敝行脫離賓荷係，貴客賜顧請逕與敝行門市部直接聯絡

祥泰行有限公司謹啓

門市部：大埔道五十三號　電話：54183　50266

一九五九年十月十日

啓

尚有港澳僑胞慶祝雙十國慶新聞及圖片，刊在第七頁，請讀者注意。

香港賽馬會

本會一九五九年秋季大彩票（即廣東雙重彩票）定於一九五九年十月十七日星期六開票，每張售港幣弍元，現巳售至

壹百九十萬餘張

於一九五九年十月十六日星期五晚截票，各售票處停止售票時間如左：

㈠九龍彌敦道三一八號九龍售票處：下午四時

㈡香港德忌笠街五號香港售票處：下午四時

㈢香港遮打道皇后行樓下售票總處：下午五時

㈣香港遮打道皇后行樓下售票總處：下午六時

並定於一九五九年十月十七日星期六上午十一時十五分在香港跑馬地本會所公衆席博彩大堂當衆攪珠開票，茲承庫務司命特此通告。

一九五九年十月十二日

司庫畢馬域麥　公司

創興英文專修夜校 招插班生

爲利便職業青年就業，以最新速成方法，以半年完成全年課程。搶先各班級由字母班至F5會考班。採用……

校址：香港德輔道西四零四號

監督廖寶珊

香港華人基督教聯會公墳部 重要啓事

本聯會奉市政衛生局令將新九龍一號墳場第卅段內四百四十六穴墳泉執骨入甕或移葬場內別段以免山泥場陷之危險政府並將該處填平以發展城市計劃凡我有關事主仰即于本年十月十六日前到場自行辦理或由衞生局會同本會員工負責辦理除分別通函各有關教會及事主外特此通告週知

一九五九年十月十日

華人基督教聯會　主席李求恩　公墳部長陳翼堅　啓

世戚姻友敎

謝

先室何慕貞女士之喪於昨十一日下午四時出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情存歿均感謹此鳴謝

杨蔚文　率男子……泣叩

謝

先妣李太夫人之喪辱承

諸親友親臨弔唁惠賜厚賻

高誼隆情歿存均感謹此泣

棘人鄧偉堂　鄧婉蘭（適土）　泣叩

市政局佈告

㈠爲佈告事茲定於一九五九年十月十二日（星期一）起至一九五九年十一月廿一日（星期六）止在德輔道小販牌照辦事處轉換港島各區固定攤位及匯位小販牌照。

㈡牌照將依照下列各區次序更換，張貼告示列明有關區域及在該區市政事務署各港島分區辦事處，本局將於各小販牌照辦事處及

㈢持牌小販須於劃給其所屬地區之時限內親自到小販牌照辦事處申請轉換並須呈驗原有牌照、身份證及合照用相片壹張。轉換時間，限於每週星期一至星期五每日由上午九時至下午三時。

㈣持牌人倘不克於劃給其所屬地區之時限內轉換牌照，本局將另給換會於一九五九年十一月十日至廿一日期間內補辦。惟應先行警告，在該期間內，對受理申請，間中可能與有遲緩。

㈤所有牌照迄一九五九年十一月廿一日後仍未轉換者則將來轉換時，每張加收原牌費百分之十。

㈥所有牌照於一九五九年十二月五日以後仍未轉換者，如認爲自動停擱，直至轉換或吊銷爲止，在停擱時間內，不准營業。

㈦所有牌照於一九六○年二月二日後仍未轉換者，將予吊銷。

轉換牌照時間表

區域	日期
中區及上環	一九五九年 十月十二日（星期一） 十月十三日（星期二） 十月十四日（星期三） 十月十五日（星期四） 十月十六日（星期五）
東區	一九五九年 十月二十日（星期二） 十月廿一日（星期三） 十月廿二日（星期四） 十月廿三日（星期五）
西區及半山區	一九五九年 十月廿六日（星期一） 十月廿七日（星期二） 十月廿八日（星期三） 十月廿九日（星期四） 十月三十日（星期五）
其他	一九五九年 十一月二日（星期一） 十一月三日（星期二） 十一月四日（星期三） 十一月五日（星期四） 十一月六日（星期五）

一九五九年九月三十日

市政局秘書富禮士

香港稅務局

查稅務法例第五十一條第二、六及七節及第五十二條第四、五及六節茲特促請所有僱員與其他納稅人以及所有僱主對各該節條文予以應有之注意履行之義務如下。

上述各節規定略

（一）僱員與其他納稅人：

（甲）凡有納稅資格之市民而尚未收到稅務局通知填報其入息或盈利者，必須于該課稅年度之賦稅表發期間終結後四個月內將其有資格納稅等情通知稅務局。

（乙）凡有資格繳納薪俸稅或利得稅或個人所得稅之市民在其停止營業職業或求業或求一項入息時必須于各該業務或入息停止之日後一個月內將其停業或入息停止等情以書面通知稅務局。

（丙）凡有資格繳納薪俸稅，利得稅或個人所得稅之市民在其行將離開香港而離港期間將超過一個月者，必須於離港前不少過一個月時間將其即將離港事實以書面通知稅務局。但因職業或營業關係而必須時常離港者不在此限。

（二）僱主

（甲）凡僱主于錄用新僱員時而該新僱員似有繳納薪俸稅之資格者，必須于錄用之日起三個月以內將該新僱員之錄用詳情列報稅務局。

（乙）凡僱主于其僱員即將離職時而該僱員似有繳納薪俸稅之資格者，必須于該僱員離職前以不少過一個月時間通知稅務局。

（丙）凡僱主于其有資格納稅之僱員即將離開香港而其離港期間將超過一個月者必須於該僱員離港前以不少過一個月時間通知稅務局，但因職務關係而須時常離港之僱員不在此限。

一九五九年十月十一日

香港稅務局局長戴士悌

香港中華廠商聯合會啓事

本會外勤收銀員容惠强君經於本年九月底辭職關於本會外勤收銀工作另行派員辦理除分函全體會員知照外特登報公告

承銀主命貴重物業出投

茲承銀主……於一九五九年十月十二日（即星期一）下午三時起在香港域多利皇后街法國銀行大廈士甸……拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第二千六百六十一號A分段之四號小分段之六分之一連同上蓋即九龍青山道二百二十五號及連同本種營業亭有該樓宇之五樓此物業係遞一百批營業批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起計有權續批二十四年減除最後三日該官批係一千九百五十年十一月十五日由前英皇佐治第六批立與邱瑪氏又名馮秀英及邱瑪（譯音）者此物業係根據本投賣買賣契同時根據在田土廳註册之分契契約第二四八八七一內開之範圍及共利徵年地稅：十五元二角之六分之一新九龍內地段二千六百六十一號A段之第四分段面積：約一千一百方英尺

欲知詳細及投買章程請問至主律師劉陳高律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港太子行二樓

主律師劉陳高律師行　拍賣人蘇沙先生　同啓

香港一千九百五十九年十月十日

本港新聞

防火工作計劃加强 各區將遍設瞭望台

署理消防局長請市民要小心防火 疑是火燭即須報警誤報絕無麻煩

昨日開始一連十天舉行防火運動

【本報專訊】消防局署理局長覺士昨在記者招待會上說，火災是一種傳染病，並還比傳染病更嚴重。

覺士說：根究近年火災的起火原因，可見火災是人為的而非天災，火災多數是由於居民隨地拋掉香煙頭，也有因電線走電或拜神時對香火不小心而引起的，而不小心使用火水爐也是促成火災的主要原因。祇要居民小心火燭，才能消滅火災。

[illegible]

港九新界各區報警電話號碼

作目前，只有將此作下列電話，或剪出來貼在電話旁邊：

香港總局	三〇三〇三　三〇三〇四
東區分局	七一九六一
西區分局	四一六八八
北角分局	七七五一五一
香港仔分局	九〇五三一
九龍總局	五七二九五　五三〇三三
尖沙咀分局	六四〇〇二
油麻地分局	六八三弍八　六六二
荃灣分局	〇二叫六六一
元朗分局	〇二叫二弍一
上水分局	〇二叫三〇四四
沙田分局	〇二叫四四三三
大埔分局	〇二叫二〇九六
新界分局	〇二叫三三一六
長洲分局	〇二叫五號

葛蘭昨天赴美 將在電視節目演唱中國民謠

林黛芳今赴日遊歷考察

【本報專訊】「電懋」影業公司之女明星「葛蘭」，昨日午時搭乘中國航空公司班機赴美。[illegible]

左附圖：昨日赴美參加電視節目之影星葛蘭。（本報記者攝）

男子被人咬破腎囊

與女人打架

【本報專訊】[illegible]

美溜冰團今晚起公演

本屆工展會場地十五日先作部份移交

陳列攤位改期攬珠執位

梁君麗由星返港

輔警第八組外籍隊昨入營

今晨開課集訓十二天

播音電視節目

[illegible]

黃雲英 劉航飛 結婚

商業消息

小型手工業會舉行會員大會

陳鏡示中醫師響應邵逸夫戒毒良法

汽車由港渡海新辦法 假日行新填地停車場候領牌

先到先排隊 碼頭順序下船

澳洲永寧藥片經理昨日抵港

伊人恤 推出特價貨

温拿寄贈錦小學會方友 今天上市

金馬倫道住戶失竊

教育與文化

港大發展計劃 開設牙科學院

同時增設診所及圖書館

本屆藝術節 本週五開幕

先賢紀念學校籌募復校基金

白沙先生遺蹟今出版

孔道刊季徵文 定本月底截稿

聯合書院定期舉行畢業典禮

粉嶺從謙學校新校舍落成

定期舉行開幕禮

書法家區建公今天舉行個展

未用過冰麝消者 不知國葯之光輝

任何舶來皮膚葯所難比美 並非講牙力絕對是講葯力！！

冰麝消

冰麝消係以熊胆冰麝，及清涼散毒國藥提煉而成，專治諸般皮膚惡疾，瘡痛疥癩濕疹，油蟲疴癢，無名腫毒，小兒胎毒，爛肉毒蟲咬傷等症，應效如神。

灼熱如火炙，搽冰麝消後立即止痛

瘡痛 暗瘡 睡前以冰麝消擦，次晨即消

香港脚 曾用外來葯物未治愈者，請即一試，保證拍案叫絕

海外推展半價優待

一元試良優國葯之神奇 一庄減售五毫走在

各埠葯行有售

東南亞總經理：偉力行

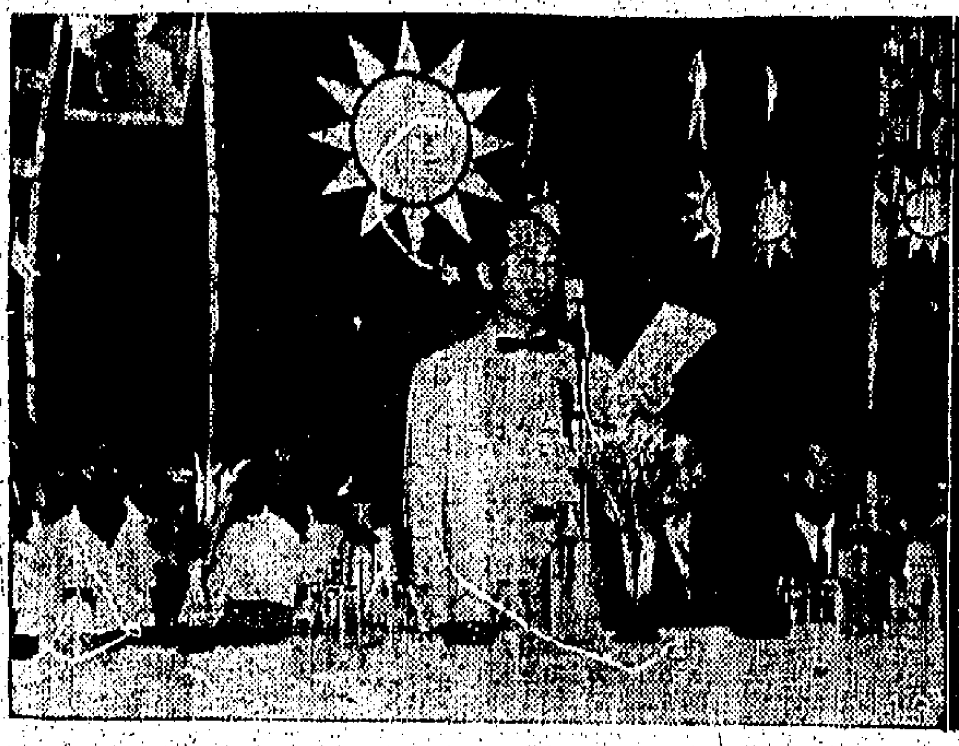
士廉章 如意膏

聖瑪利 戒烟 醫院

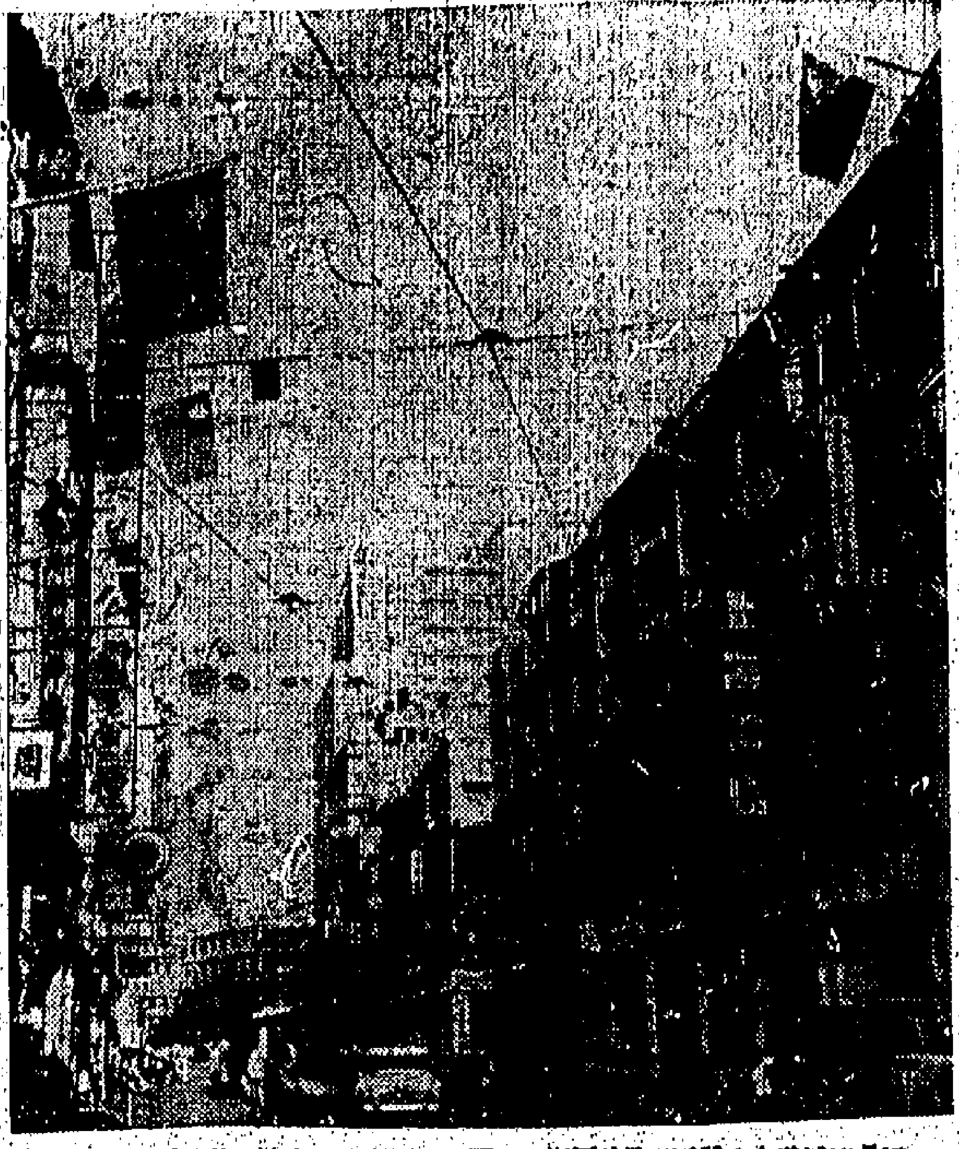
日本 苗樂天 痔科 醫

痔痛

港澳僑胞慶祝雙十國慶圖片特輯



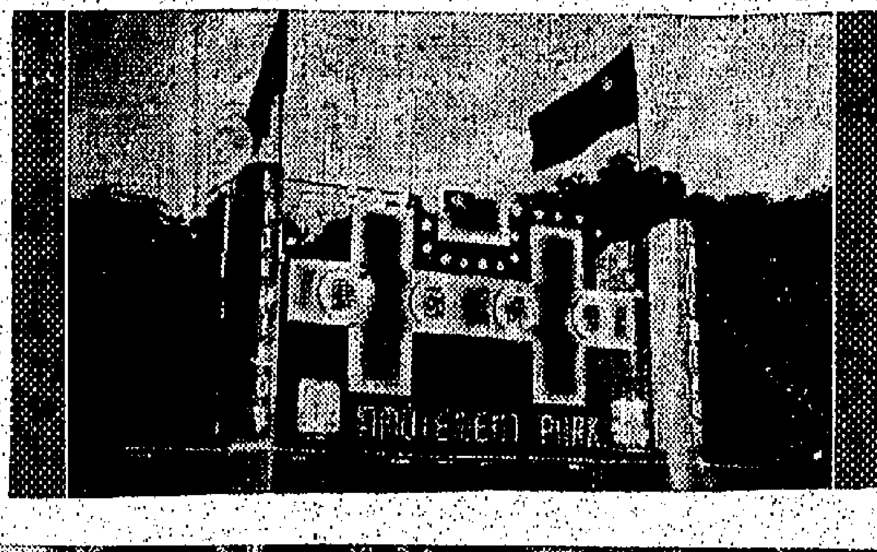
圖片說明：港九文化界慶祝國慶，雙十日上午十時假樂聲戲院舉行，到會者有各界名流及嘉賓二千五百餘人，場面至為熱烈。右圖為大會主席黃麟書致開會詞。（左）工團總會在英京酒家舉行大會，馮海卿致詞。



這是油麻地彌敦道中商業區所見的國旗。反觀十一，中共偽國慶時，此一區域根本就看不到一枝「五星旗」，人心背向於此可見一斑。

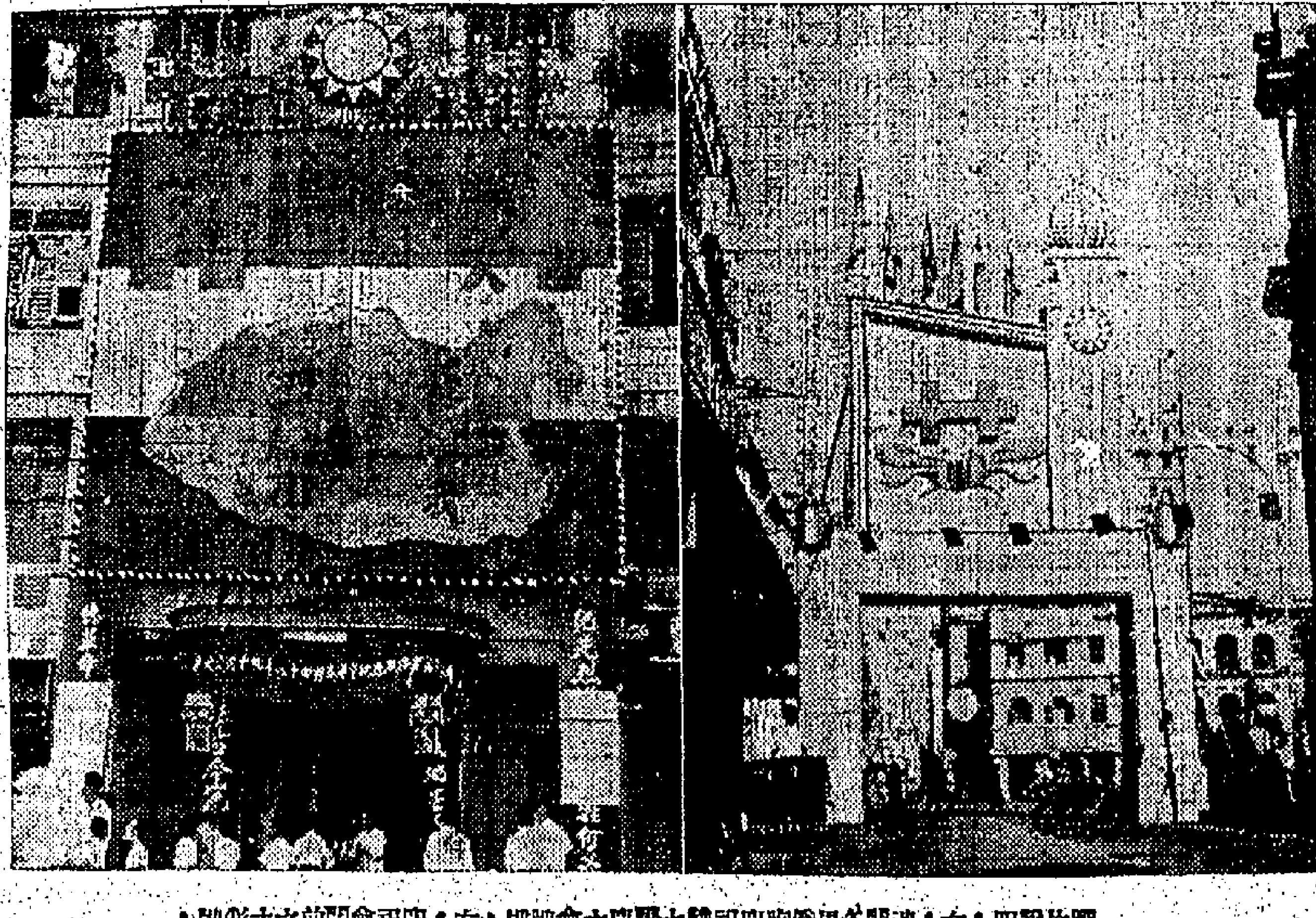
圖片說明：女星尤敏（左）在文化教育影劇界聯合慶祝國慶大會中演唱遊藝節目。（右）歌星張萊萊，在影劇人同樂晚會中高歌一曲「八百壯士」。

左圖：九龍總商會舉行隆重升旗，圖為升旗禮舉行前佈置在陽台上之一面巨型國旗。



九龍摩囉街遊樂場，慶祝雙十國慶，滿掛國旗飄揚，燈綵輝煌，圖為該園大門之巨型雙十牌樓。

左圖：澳門政府突然改變態度，國慶前夕出動警察將寫有「國慶」字樣之彩牌除下，引起僑胞憤慨。



圖片說明：右：澳門各界僑胞慶祝雙十國慶大會牌樓。左：慶祝會門前之大彩牌。

圖片說明：（上）澳門國父紀念館前僑胞前往向國父致敬者，川流不息。（下）各界慶祝雙十國慶大會席上，主席保宗器致詞時攝。下角上為梁祖蔭秘書致詞，下為澳門國民黨黃兆為呼籲團結以抗外侮。

港九各界僑胞慶祝雙十國慶情形彙誌

調景嶺營七千人 狂歡祝國慶

青天白日國旗遍佈嶺上 一連兩晚舉行歌舞助興

【本報專訊】香港調景嶺營，於雙十國慶日上午十時，在該營大坪中正台，舉行隆重慶祝大會，計參加者有全體難胞、各學校全體師生，以及全體服務人員，逾七千人之多。大會由該營服務處主任查由烈子國副主任報告開會意義，救委會副主任王剛委員、天主堂神甫、宣道會王牧師等，相繼致詞，接着有各學校學生代表自由演講後，並宣讀大會向總統、副總統、行政院、中國大陸災胞救濟總會、國防部暨海陸空三軍以及金馬前方將士致敬電文，至下午一時始散會。

公園門前有一座武昌牛，特別偉大莊嚴，尤其國旗飄揚遍嶺，確似旗山旗海，更有四十呎寬之巨大布質國旗兩面，分懸於該營面對海之半山，樂入雲霄，極令人注目，狂歡情緒，備極佳年。

遊藝：一連兩晚，十號晚間，有學校話劇、遊仙、舞蹈、粵樂等，各校歌唱，十一號晚間，有唱、舞蹈、宣道等各校隊表演，並有自由魔術、越劇團之演出「慶祝國慶」和「全部雙世女士所領導之粵劇」，而李艷芳劇團李珠芳、李桂芳兩位小姐，曾於四十五年，該營慶祝總統誕辰時，表示忠貞愛國擁護總統，義務演出，其藝術超越，至今該營難胞印象深，念念不忘，今又被邀參加該營慶祝國慶遊藝，藝術精巧，更有進步，使觀衆暢飽眼福，稱贊不已。

半，在難民學校舉行慶祝儀式。計到難胞代表、學校師生百餘人，鄉樂悠揚，讚歌繚繞，由王修主席報告雙十國慶重要意義，及今後西門將軍相繼由代表老師相繼致詞，語多激昂，最後高呼口號，擁護總統，熱愉氣氛，異常濃厚，會後茶點招待來賓，並分發該校學生及附近難童糖果五百份。

又香港各區難胞，各在其住區懸掛國旗或搭有彩牌熱烈慶祝者計有：銅鑼灣區難胞代表高長仙、王精蔽、文錦、忠卿、郭志華等，在大坑尾道五〇九號二樓衰花詩社北角區四環街搭彩牌，慶祝雙十，代表幻炳中、陳三鄉等，在西營盤第一街、大仔、太記洋服店、香港仔鴨脷洲等地搭彩牌，渥縣國旗難民搭彩牌。慶祝。太平山區陳安志等代表在太平山街劉與國搭彩牌，並懸旗誌慶。

各區難胞 熱烈慶祝

東華醫院難胞卒獲舉行集會

十日爲中華民國四十八年雙十國慶，香港全體難胞及東華醫院難胞與難民子弟學校全體師生，擬在學校門首搭蓋彩牌張燈結綵熱烈慶祝，曾一度與東院主事人員方面發生爭執，幸承警務當局同情難胞愛國熱忱，允許難胞懸旗慶祝。十日上午九時，

另據：漁灣、李玉麟等，於雙十國慶情緒熱烈，在西大街、成安村等處搭蓋彩牌，遍懸國旗慶祝。九如坊分區難民代表張子欽、柴灣區難民代表楊昌品、陳順、張文舫等，因搭蓋彩牌未獲批准，祇得在該區內遍掛國旗，並參加「慶祝雙十國慶」六尺長紅布金字國旗，以示難民愛國熱忱。

自由影劇人士 熱烈慶祝國慶

新雅樓頭一時星光熠熠 摸彩遊戲獎品甚爲豐富

【本報專訊】香港自由影劇界人士前（十）日熱烈慶祝雙十國慶，早上參加文化教育影劇界聯合慶祝國慶大會，晚上更舉行一盛大同樂晚會及敍餐。

上午在樂聲戲院舉行之聯合慶祝大會，參加的影劇人及歌星有光啟、樂蒂、張仲文、陳厚、蔣光超、楊志卿、顧媚、葛月娟、臨娟、胡蓉蓉、林靜、張萊萊、沈良、江玲、陳娟、洪萍、羅玲、何柏常等。

大會舉行隆重之國慶儀式後，隨開始遊藝節目，由蔣光超、王元龍擔任節目報告，表演節目爲：滑稽戲，何柏常、蔣太華、陳永雄、楊天、蔣光超等清唱平劇，沈希一表演舞蹈、古典扇舞，沈良、劉文、林鳳、李明珠、鄭玲、陳鵑、張萊萊等唱時代歌曲，每位影劇明星及歌星唱完一曲後，均被要求再唱一闋始能下台，情況熱鬧異常，直至十二時卅分始告完畢散會。

晚上在九龍新新雅酒樓舉行之同樂晚會更爲熱鬧，入夜後，以燈飾綴成之「香港自由影劇人慶祝雙十國慶」一雙十彩牌，大放光明，數十面國旗在直貫至頂樓上之國旗串得非常壯觀，吸引着過路行人駐足觀看，熱鬧景況之人羣在千多人之衆，致秩序需前。

同樂晚會於七時半開始，會中首先舉行一簡單隆重之慶祝國慶儀式，由大會主席胡晉康主持，行禮如儀後，彼指出自由電影劇界今年國慶比往年更熱烈，因爲比以往更認明愛國家、愛自由爲人們之天性，邪惡暴力，永遠阻……

至新雅八樓頂上，參加同樂晚會之影劇人士，亦有盛千人，茲前敍餐時仍要分一部份人更上一層樓去，一串串雙十燈飾互相輝映，熱鬧情況，堪稱空前。方派出數十位警員到場維持秩序。

宗親同鄉團體 舉行盛大慶祝

千四百餘人分在兩處聚餐

宗親同鄉　【本報專訊】港九宗親會同鄉會，聯合慶祝雙十國慶大會，參加者有五十餘個團體會員一千四百餘人，分在瓊華及狀元樓兩處舉行。瓊華酒樓方面，筵開百餘席，會場中，右處況空前，計有光銀樂隊演奏、粵劇、表演、音樂放映美新處電影等助興，遊藝節目推爲熱唱中華民國國歌，由主席致開會詞，敍述國慶歷史，陳樹桓、孔憲紱、鄧霖等致詞，儀式後席間交錯，熱烈氣氛，極盡歡。

至狀元樓酒家門首花牌亦極輝煌，如開幕，九龍八時開始敍餐，參加者六百人，筵開五十席，席間由主席團主席、川同鄉會及主席陳長寶、同鄉會理事長陳輿寧、永康中學校長徐惠強、同鄉會理事長張松生、會長……

披荊文會　雙十國慶適逢己亥重陽，披荊文會舉行雅集于海景花園，是日到會文友王秀岩、張介雄、陳幹卿、孫世傑、少帆、李縣、劉秉衡、余文、王祖訓、王商一、何叔惠、何直齋、立仰、何古愚、許世昌、邵微鴻、商澤浦、劉懿、關黎五、李文格、陳課雄、劉孫、會合、張輿六、容虛、劉拙、何宏張、由午間一時起，席上有分題詩等，並由部鐵鴻、羅雲五……

九龍魚商　九龍鮮魚商俱樂部熱烈慶祝中華民國四十八年雙十國慶，該部在樓前搭雙十彩牌，懸掛巨型國旗，燈燭輝煌，是日下午八時在部員聯歡大廈新部所舉行八十萬響爆竹，燃放鞭炮遍至宴會時，引得萬人空巷，並舉辦「國慶抽獎」，情況空前熱烈。

新會商會　香港新會商會昨開國慶大會，在該會舉行國慶，除懸掛青天白日滿地紅國旗外，並舉行同人聯歡敍餐，晚上以示慶祝，到有理事、黃惠伯、張致榮、陳錫麟、趙立勵、華輝、關宇定、莫仲光、何理甫、趙共休……

聯合特刊　化聯公司、朱啟丹、文華公等，爲慶祝國慶，特編印「聯合特刊」，擴大宣傳海外僑胞愛國熱忱，紀念中華民國四十八年雙十國慶特刊，多用道林紙精印二萬份，於是日分贈各界，內容除名家執筆撰文外，尚有國府機關首長、港九社會名流題字。

德明中學　九龍德明中學爲慶祝雙十國慶，本年特擴大舉行「萬家雙十燈」與「千人大敍餐」兩大運動，除於中小學校部佈置燈色（該校所發部分）……

魚農從業　港九魚農從業人員互助會，於前（十）日熱烈舉行慶祝雙十國慶，該會搭有巨型花牌一座，懸掛國旗，標語結綵，長達一里，極盡莊嚴，六時，由該會正副理事長林村山、馮明率同全體理監事舉行升旗禮，旋由林村山、馮明相繼致慶祝詞後，至下午六時敍餐聯歡，九時在該會門前燃放煙花炮竹十二萬發，壯烈，尤以該會管樂組演唱粵曲助興，有新生劍舞、陳秀芳、新會……梅等名伶參加歌唱，聽衆異常擁擠，至午夜十一時始盡歡而散。

粵穗新聞　新聞通訊業同業會前（十）日除參加港九文教界聯合慶祝雙十國慶大會外，復於是日下午一時假大華飯店舉行敍餐，聯歡，除在……

新界磚陶　新界磚瓦陶業總工會……

女等先後表演精彩之歌唱與舞蹈，最後爲摸彩遊戲，摸彩者共一百二十位，前三名分別獎雪櫃、大雙十金牌及機器其餘獎品還有絲衣機、收音機、電風扇、手錶、鐘、以至飾物等，至午夜後晚會在一片歡愉中完成。

（上接）過不了彼等之志願。力一環，鉅偉自由影彼更勉勵影劇人一致團結於青天白日滿地紅之鮮明旗幟下，爲反共復國而努力。宣慰文化反共戰線……影星歐陽莎菲、張萊萊、林鳳、顧媚、丁丁、莊雪芳、沈希一、……

華機工會　香港華人機器總工會，慶祝四十八週年雙十國慶，職員就職典禮，卅九屆十日晚七時該會會堂熱烈舉行。出席者有名譽會長韓文惠、理事長梁遠民、副理事長梁建成、何天爵、正副監事長梁遠生、劉恩、及各部職員數百人。主席梁遠民致開會詞，並有顧問郭滿等多人相繼發表演說，情況極爲熱烈。旋即聯合聚餐，直至深夜始盡歡而散。

中醫團體　香港中醫師公會、港九中醫師公會、九龍中醫師公會、中國醫藥學會等，十日均在各該會所懸掛大花牌與青天白日滿地紅的國旗及張燈結彩，以示慶祝。同時舉行雞尾酒會及聯歡敍餐，每間會所內擺杯盤，歡躍之聲，達於戶外，至深夜始盡歡而散。

美髮工會　港九美髮業工會，雙十日下午七時，假座九龍……

九龍坊衆　中華民國四十八年雙十國慶日，九龍城坊衆僑民等，假座九龍城聯合道樹中學高搭雙十花牌，懸掛國旗，舉行慶祝大會。是日上午九時開會，到會參加慶祝之坊衆僑民學校員生等數百人，情況熱烈，下午六時，復假衙前圍道二十七號二樓聯歡敍餐，盡情慶祝。

同濟中學　荔枝角尼地道同濟中學，爲慶祝本年度雙十國慶，除由各班出版壁報，專號競賽以資比賽外，並於前座校舍大禮堂，在天台懸掛國旗數十面，環繞全座校舍，日間旗海飄揚，晚上燈光照耀，在港九海上均可見到。全校於是日由校長嚴潘標舉行慶祝儀式，全體員生演講國慶意義，並敍述十國父及先烈領導革命經過，及創立中華民國歷史。同時舉行體育活動，計有男教職員隊對學生隊、女教職員隊排球比賽，學生會校友隊對學生隊球比賽，河比賽，中學女生隊排球比賽，中小……

新雷詩壇　本港新雷詩壇，於國慶下午假座萬集詩人雅集，有林仁超、林寬、何汝南、漢陵、陳翰時、詩友余金、周齡、吳文、鄧合等多人。席間，林超仁報告詩壇及出版工作，並以雙十爲題，各詩友作詩，即席吟詠，情況熱鬧。

仿林中學　德修幼稚園，仿林中學，爲慶祝國慶，特於學校舉行各項慶祝活動，如週內舉行演講比賽，國文論文及課題繪畫……

僑光中學　僑光中學，門首懸掛國旗，於……

中華航業　中華航業總工會，十日慶祝雙十國慶，全體員工均在本港參加，到會職員三百多人，理事長陳輿，並由主席報告國慶意義，翼行茶會，二時許散會。

元朗各界　元朗各界僑胞，雙十節下午六時假座元朗酒家舉行國慶紀念大會，參加者有學校代表、各界僑胞數百餘人，情況熱烈，會場遍佈花牌，並懸掛青天白日國旗，國旗一面，隨風飄揚，會場佈置莊嚴，入席前先舉行開會儀式，主席致詞，向國父遺像行三鞠躬禮，並宣讀總理遺囑，高呼中華民國萬歲，然後由主席致詞，飲宴開始，直至十一時盡歡而散。

陳篸維謂秘魯隊決取銷來港

謂早已拍返電報萬八包賬 今竟食言實難向秘魯交代

【本報專訊】秘魯青年、市政足球聯隊的主辦人陳篸維，對於日前足總埠際小組決定給與美元一萬八千元訪港比賽三場的決案，當時曾即拍電返秘魯，報告洽商情形，不料後來執委會竟推翻為八元之包賬，削減為一萬五千美元，當晚陳氏曾向記者表示，一萬五千美元包賬，亦決接納。惟經再三考慮後，對於秘魯方面，很難交代，因其最初取價為二萬美元，為玉成此事計，足總主席王志聖暨協委員朱叔達，乃總「銅很極脚就擬關」，故陳氏願減為萬八元之數，今埠際小組之決案，竟被執委會推翻，將使拍返之電報，等同兒戲，陳氏以此舉為困擾，認為足總處事輕浮，對其信用有所影響，故決計不作進東之行究。

朱叔達不日亦有秘魯之行，以陳氏關係不與，昨親駕其私家汽車，被陳氏退避香港，刻既約朋友遊覽，上太平山俯瞰全港風景，再赴淺水灣游泳，最後並假香港仔太白酒舫歡讌，以消永日。

昨晚據陳篸維說：本人是一個股實商人，秘魯方面，付託至重，目前足總埠際小組決議，接納一萬八千美元包賬，各委員會謂小組決定，執委會當不會更改，故本人即去電秘魯，聲明已定萬八元包賬，今者執委會推翻前案，使余對秘魯方面翻回其說。在再三躊躇下，惟有取消遠東之行，但本人仍率領大軍赴美洲、歐洲各國比賽。原定赴菲、泰、越等亞洲國家洽商，因訪港比賽已取消，已無接洽之必要。不過澳門之行，本日一定前往，如無事阻，可于本月十四日乘機飛台，拜候台省足協主委戴大鈞將軍，還有秘魯僑情，須向僑委洽商，僑教方面，亦須向教部報告。

朱叔達以陳氏堅決不來港東，遂商於陳氏，請其改在六月間訪港，由足聯主辦，實使英會長，現決定「殺起」，陳氏亦頗意動，惟須與秘魯方面洽商，才敢答應。陳氏最後稱：本人澳門之行完畢，即返秘魯云。（火）

公開田徑賽閉幕 共四項比賽破標準成績

女百短跑竟多跑了十公尺

【本報專訊】香港田徑總會主辦的本年度公開田徑比賽大會，昨日下午二時，假政府大球場舉行。全部共十九個項目，大會成績收穫，尚稱美滿，共計有四項破標準成績，為昨日賽會收穫最美滿成就（男子組四百公尺中欄、八百公尺、男子四百公尺、其他男子組標槍四項）。女子組跳遠，鐵餅、女子組跳高、跳遠、鐵球，演出。昨午就觀衆達五、六百人，場面尚稱熱鬧。

昨午四項佳作，四百公尺中欄，炮兵隊克格迪，以六二秒五破標準紀錄，全部成績，復六三秒……

……標準成績。港大洪承禮，在跳高項目以五呎八吋半，亦屬佳作，破五呎八吋標準紀錄。南華新手彭沖，亦屬大大出色。鄭綿球一項，洋將戰成士鄭一百廿五呎三吋半，打破一百廿呎標準成績。上述三項，為男子組昨日較優演出。

女子組值得一提者為逐項，以標槍一項，南華女傑余麗卿九一呎又四分三吋破八十呎標準，為此次大賽會女子組唯一最佳收獲。百公尺賽跑，竟令與賽了「烏龍」，在百公尺起跑處出發，變成了多跑了十公尺，故首名成績僅十五秒，未見出色。

下午四時五十分全部賽事完畢，由田總會長陳南昌夫人主持頒獎。全部賽績錄后：（賓）

各項成績

男子組成績：（一）一百公尺：㊀潘毅遠（天網沙），十一秒二，㊁梁麗寰（拔萃），十一秒四，㊂曾子熊（拔萃），十一秒七。（二）二百公尺：㊀梁麗寰（拔萃），廿四秒三，㊁潘毅遠（南沙），廿四秒七，㊂鮑永耀（拔萃），廿四秒八。（三）四百公尺：㊀蔡北（空軍），五五秒三，㊁張冠遠（南華），五五秒八，（四）八百公尺：㊀湯遜（陸軍），二分六秒五，㊁格迪（炮兵），二分六秒五，㊂潤倫（個人），二分十九秒三。（五）一千五百公尺：㊀陳鴻文（天厨），四分廿九秒六，㊁莫天佩（拔萃），四分廿九秒，㊂蘇佳昌（拔萃），四分五六秒八。（六）一萬公尺：㊀曹少寅（天厨），卅六分五三秒六，㊁郭展文（天厨），卅八分十秒六，㊂麥府明（天厨），卅九分卅秒六。（七）一哩競步：㊀楊卓炎（個人），八分四七秒四，㊁鄧昭（競步會），八分四九秒四，㊂麥錦光（南華），八分五。（八）一百十公尺高欄：㊀佐治勃朗（拔萃），十九秒四，㊁鄧國平（個人），廿一秒。（九）四百公尺中欄：㊀格迪（炮兵），六二秒五，㊁活爹（拔萃），六六秒五。

十（十）跳高：㊀洪承禮（港大），五呎八吋半，㊁蔡沖（南華），五呎八吋半，㊂彭沖（南華），五呎六吋三，㊃陳大偉（拔萃），四呎五呎一……（十一）跳遠：……

圖片說明：在公開田徑賽中，獲得女子標槍冠軍的余麗卿擲槍姿勢。圖左上角為余麗卿得錦標後留影。（本報記者攝）

南美足球隊技術實比歐洲隊較優

李惠堂認邀秘隊有利香港

【本報專訊】昨與東方教練李惠堂，談到東方訓練問題時，並詢及本週東方訓練課程，是否會更改？李氏表示，須待他觀看東方能隊後出，才能決定。在本週三或週四，東方可能與陸軍作一次友誼賽，在這次練習賽後，便可決定是否更改訓練課程了。

因為，以東方現在情況而言，球員最大缺點，依然是氣力，他現在對東方的訓練，寓練氣於各項較有興趣的基本技術內，使他認為如果只以跑圈練氣，雖然球員可達到氣力充沛的效果，但卻不及在一方面練習基本技術，同時在練氣力的方法為佳，用這種方法，可使球員在氣力與技術方面均能夠同時增進。

李氏談到秘魯隊訪港問題時，李惠認為南美足球隊，不論個人技術抑或整體戰術，均優於歐洲，猶其所公認的一項事實。香港如果獲得這球隊前來訪問，不但可使香港足球圈耳目一新，同時在香港足球人士中，更可使得借鑑之機會也。（進）

本報與吉百利朱古力廠合辦 最佳球星選舉辦法

本報與英國吉百利朱古力廠，聯合舉辦本季「吉百利盃最佳球星選舉」，定十一月一日開始，現先將選舉辦法列后，請各熱心讀者到時踴躍投票：

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：㊀本報由十一月一日開始，經常刊出選票，請各參加選舉讀者，將過去一週中球技及球德表現至佳之球員，填上于選舉票格式表上。

㊁選票填好後，請剪下投寄香港德輔道中工商日報，又為便利九龍讀者投票起見，本報與商得東樂戲院同意，在該院大堂設有投票匭一個，九龍讀者可就近將選票投入。（祇限親投，請勿郵寄）

㊂選票每星期計算一次。

㊃點內得票最多的十名球員，及其票數，翌日在體育版公布。

㊄選舉將于一九六〇年一月底結束。到時將選票作一總結，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位的球員，也將獲得紀念品。

㊆凡本屆會在足球總會註冊的甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊇對於每週最熱心投票之讀者五位，本報將與吉百利朱古力廠聯合致送贈品。

今福利盃排球賽 僑光戰培英 南華鬥生和

僑頌球場兒童福利會主辦的第三屆「福利盃」排球賽，今晚有兩場賽事在僑頌球場舉行，計七時半，僑光對培英，八時半，南華對生和。入場券收五角，小童及學生減收三角。

今晚兩場僑光對培英，兩隊强弱分明，僑光則屬新組的學生軍，培英體操勝券。尾場南華對生和，前者是由排球訓練班挑選新銳成軍，有組織訓練，實力雄厚，生和則近況甚佳，戰意旺盛，預料是役有劇戰。茲將今晚四隊健兒名單列次：

（僑光隊）領隊：孔憲航，教練：施多榮，隊長：呂嘯厚、曾明波，伍燕賓、黄卓信、陳保祺、施國光、周霖超、

（培英隊）領隊：鄧傑鴻、鄧家傑。陳明任，教練：黄國華，隊長：李沃邦，司徒寨、余國振、馬英揚、麥泉奇、黄伯豪、倪沃棠、蘇子德、陳英寶、譚仕舟、黄明光。

（南華隊）領隊：周滿楓，教練：羅文彬，隊長：朱徽燕，隊員：陳庭、李光、伍景衡、譚仕達、李超麟、馬英渠、陳衛滋、黄賢山、陳維中、余顯駟、郭達標。

（生和隊）領隊：余炳伍民，教練：葉新，隊長：余新、陳柏、陳簡、余慶、李培、梁烈、黄周、李光、譚安、麥昌、譚仕。

胥箕灣校際水運昨圓滿結束

慈幼聯婦女子組崇真獲冠軍 奪錦標

【本報專訊】胥箕灣福利會與南燕會合辦的第九屆胥箕灣區校際水運大會，昨日下午一時，假阿公岩南燕泳場舉行最後一天決賽。大會收穫戰績，計有七項創大會新紀錄，團體戰績，以慈幼最優異，致以二百廿二分蟬聯全場錦標，男子組慈幼健兒佔盡優勢，囊括甲、乙、丙、丁四組冠軍。女子組則崇真、太古兩校分踞女甲、女乙兩組冠軍。大會在下午四時卅分比賽完畢，由華民政務司夫人頒獎。茲將團體積分及各組成績錄后：（賓）

團體積分：冠軍：慈幼（二百廿二分）。亞軍：崇真（一百六十五分）。

各組成績：男甲冠軍：慈幼（七十三分），亞軍：崇真（卅四分）。男乙冠軍：慈幼（七十七分），亞軍：崇真（四四分），季軍：務校（十二分）。男丙冠軍：慈幼（卅二分），亞軍：崇真（廿六分），季軍：大同（廿四分）。男丁冠軍：慈幼（四十分），亞軍：崇真（卅七分），季軍：太古（廿六分）。女甲冠軍：崇真（五十分），亞軍：太古（八十分）。女乙冠軍：太古（四十五分），亞軍：崇真（培德）（同廿四分）。

因足球水準低落 星足總取銷港星埠際賽

【泛亞社新加坡十一月電】新加坡足總明日舉行月會時，將正式宣佈暫停舉行星港間每年例有之埠際賽，待星洲足球水準恢復後，再繼續辦理。（按本港足總早已決定取消此項比賽）。

乒乓團體賽昨各組戰果

香港乒乓總會主辦本年度高初級組及女子組團體乒乓賽，昨天假修頓球場上演，由上午十時正開始，各場比賽結果列次：

高級組：聯益勝朱有關A（五比三），中華勝商餘（五比一），東賈勝凌風（五比二），朱有關勝紫察（五比〇），中巴勝孔聖會（五比〇），朱有關勝凌風（五比〇），東賈勝孔聖會（五比三），金銀勝朱有關B（五比〇），聯益勝商餘（五比二）。

女子組：南華B勝電車，勝康樂黃（五比二），電車勝康樂紅（五比二），警察勝美友B（五比一），柯運信勝南華D（五比〇），智仁B勝南華D（五比一），愛司A（五比二），美友A（五比〇），南華E勝高遠（五比三），南華E勝鷹聯（五比〇），東賈A勝南華A（五比一），聯益勝太古B（五比〇），瑞英勝港大B（五比一），朱有關B（五比〇），瑞英勝太古B（五比四），銀員會勝愛司A（五比一），愛司勝南華D（五比一），電車勝朱有關B（五比〇），車房勝維星（五比四），怡和勝愛司豪（五比二），車房勝鷹聯B（五比二），智……

初級組：商餘勝太古A（五比四），東賈C勝智仁D（五比〇），中健勝南華C（五比〇），愛司智（五比三），港大（三比一），天堂勝民強（三比〇），二天堂勝東南（三比〇）。二仁勝朱有關C（五比〇），港大A勝南華B（五比一），柯運信對珠璣A（五比〇），愛司智（三比三）。

籃聯派隊赴越比賽 陣容已選出

菲黑白隊十六來港

香港籃球聯會，為準備派隊赴越南參加五角對抗賽，於前日在濱宮酒樓召開特別緊委會議，結果決定香港隊定於本月廿日出發，並推定全部人選，計職員四名，球員廿名，後補兩人，全部名單如次：

名譽領隊：黃傍英，領隊：姚欽鎰，副領隊：何鴻毅，教練：潘鶴均，（隊員）吳乙安、馮鴻毅、吳珊秀、潘燦民、張介忠、陳德搖、陳哲明、丘振賢、副選：黃國揚、周修清、林炳雄、紀華傑。

【另訊】菲黑白籃球隊，現在合作籌十四日前通知籃聯，該隊昨日拍來電報，全隊定於本月十六日從合乘機來港，在港比賽秩序，亦經由賽委會原則上擬定三場，十九日對南華隊，廿二十一日對培爾，至廿三日對港聯，至於場地及時間，日後將正式公佈。

關于第一次集訓，定十月十四日下午七時半，在修頓室外場舉行，各入選球員，如不暇前往參加，或隨隊出發者，必須于……

香港乒運走下坡

・霹靂火・

週末足球無賽事，昨晚走進修頓球場看到初級男子與女子團體乒乓賽，三項比賽，都沒有奇蹟，使圈裏人感到乒運的興趣和技術都低落了。

十年前見到徐祥餘揮拍，十年後仍一樣揮拍，昔之徐祥餘獲得勝利，今之徐祥餘仍得勝利，由此觀之，香港乒乓祇見前浪而不見後浪突。還有，民國十五年已揚威乒壇的鄭國榮，到今時今日，仍能在香港甲組公開賽中立路，不能不算是香港乒壇怪事。

在昨天三項比賽中，竟有頗多棄權者，凡參加比賽的，多數由于舉起而起，今竟有棄隊，顯見對乒乓興趣與不濃，隨隨便便，殊不經意，試問一曝十寒，怎能進步？為甚麼香港乒乓會走下坡呢？一方面是提倡者不力，每一屆主辦公開比賽，照例作了，一項「一項做完，便告「然耳」。但

效果怎樣呢，是令人懷疑的。好像比賽時，排上五張桌子的乒乓場，在乒總來說，惟是一件唯一重大事情，而大會場中，祇得委員吳恩榮、易庭瑞兩人在場，其他的負責人去了那裏呢？其實，既負起辦社會的事，便應抽身到場，負責提倡者也不够熱心，打球者當然興趣也退減了。

在技術上來說，不祇沒有發現較新的技術，還見不到既往的技術，新血雖有，但技術甚普通。反觀日本，乒乓國際，年年易人，新奇戰術，令人提摸不中，後浪推前浪，故球藝日進，仍然保持世界乒乓冠軍皇座不衰。

但各國情況則不同，有教練可提點，不祇能保存巧技，還能練出更多妙技。

各國乒乓技術的發展，都是從嚴格訓練得來，但在香港，敢說訓練全無計劃，試看那一個乒乓團體，有受新教練，而均實指導技術，縱使間所謂有教練，也不過有名無實，其所以有名無實，由於環境使然，因為在香港當教練，最大祇力不過提點幾句，球員遵照訓練與否，要看球員的意向。香港歷來養成的球員，其成功是熟則生巧，其全盛時代，關於打得熟，一旦荒疏之後，妙技便從此消沒，要想再恢復水準，已無可能。

所以乒乓運動已陷低潮，須待改善之處甚多，也待熱心的人去提倡。

渡海泳賽泳員須知

香港游泳總會主辦全港公開渡海泳賽，參加者三百七十五人，比賽已定十月十八日（星期日）上午十時半舉行，賽會特印發泳員須知，以便各參加泳員遵守。以下是一九五九年度渡海泳須知：

㊀週年渡海泳賽定十月十八日（星期日）上午十時半舉行。㊁獎會分別男女子組的獎勵，同時泳員如在規定時間內完畢全程者，可憑得証書。㊂途程由九龍鐵路碼頭起，至新皇后碼頭和海軍船塢的圍牆為終點。其正確途程最低限度為一千六百碼。㊃各泳員須在該日上午九時正，集合在九龍鐵路碼頭。㊄各泳員在特別供給的更衣室中更衣，所有服裝可放在鐵路碼頭的更衣室，而由該會職員帶領到皇后碼頭更換，泳總不負任何責任。㊅各泳員必須要佩帶其號碼帶，否則不能參加比賽。該號碼帶定於十二日起，在司庫處分發，屬會泳員，則由其秘書領取。㊆各泳員落水，由職員將之分批編定落水程序，不得異言。㊇各泳員抵達終點，即應向司令台報到登記，否則將失領取証明書的權利。㊈各泳員在中午十二時仍未能完畢全程者，即須上岸，再在海中游泳。㊉各泳員如未能完畢全程，即須向司令台職員報告其原故，以便登記。⑪泳總盡力減少意外發生，安全措施，祇有精密的佈置，但總會將不負任何意外的責任。為了預防意外，各泳員最好獲自帶船，使救生者和救護船、水警船，易于注意，救生事情可即施救。

排聯新職員定十五就職

聯賽十四日頒獎

港九排球聯會與勝協會主辦一九五九年公開排球聯賽，定十四（星期三）晚七時，假伊館球場舉行頒獎儀式，並有排球表演賽，七時半，乙組冠軍與聯隊，八時半，甲組冠軍巴士隊對聯隊，並加插國術醒獅助興。乙組聯隊係由巴士、為群、力生、大總、培正、維德、華南、六隊自行選出優秀球員組成，排聯已通告，凡參加甲、乙組聯隊球員，穿着原隊運動衣，並規定所有參加甲、乙組公開聯賽球隊，各發給免費券十五張。

在頒獎典禮之夕，甲組聯隊對冠軍之聯隊晚膳，由領隊負責招待，六時集合於伊館球場，下午會代表，不另分函。通知書經巳知會各球員之代表，球員屆時依時報到。

又訊：排聯定于十五日（星期四）日下午六時，假新紀教養餐室舉行新任職員就職典禮，屆時敦請名譽會長陳樹桓監誓，並柬請有關人士蒞臨指導。

今起決賽 夏令盃籃賽

中華青年會主辦「夏令盃」籃球決賽的今晚在九龍青年會燃起戰火，並有兩場球組際決賽同場舉行。今晚比賽秩序：七……

陳强已返港 為中華打氣

【本報專訊】中華體育會主席陳强，日前因公赴澳洲、紐西蘭、星加坡等地，因本身業務關係，故未能親赴歐洲，遂乘機返港，他在港逗留中，將會澳洲所見所聞，向中華體育會報告。據悉中華甲組與東華南之賽，他極感欣慰，因以二比一擊敗勁旅，尤其是在各中衛人為道，能得佳績，主要是球隊同人的功勞，因此，稍以球會長，將邀得東華南鄭伯安，足球部主任及教練劉天鵬，於星期六晚，以誠約會長、泉、李志雄及各職球員晤面，以促進對會務的推進。（進）

東方足球部邀聘楊威出任副帥

東方體育會足球部部長陳樹桓，本屆任會長及主席，力支持，復得陳振強、杜文、紀等全體合力，組訓工作，有過之而無不及。去年該隊為加强組織，特聘楊成為副主任，故該會執委會議決邀請楊威君擔任，以其熱心社會福利事業，對社團工商總會司理，現任香港東方業組織有限公司監事，衆職球員咸深慶得人云。

時正（組際賽），八時正（夏令）組際賽），九時正（夏令），黃五好少年對伯眾，友愛對伯眾。

圖片說明：昨日公開田徑賽一萬公尺長途跑起步時情形。（本報記者攝）

荔園遊樂花園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

動物園 珍禽異獸 水陸俱備 免費參觀

第一劇場：六點半放映 熱情歌舞七彩巨片 蓬島春潮 楊尼鄧加諾主演；八點三放映 十點正 香艷愛情七彩巨片 夏雲尼車站 阿娃嘉娜主演

全部免費

第四劇場：六點半 十點正放映 香艷愛情歌唱巨片 司馬瑪挑氣懷心 任劍輝白雪仙主演；八點三放映 武俠比劍緊張巨片 劍氣非六俠 板東妻三郎主演

第二劇場 荔聲粵劇團 夜戲八點正 金絲蝴蝶（上本）前座大毫・後座免費

第三劇場（余新節目）美女鬥牛門 同場映小電影 八點九點十一點 一元一元二毫六

第五劇場 七點九點開場 平劇 胡琴領導 烏龍院 南北滑稽 音樂歌唱 前座大毫後座免費

荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫

機動遊戲 老少咸宜 乒乓球 設備齊全 溜冰場 寬暢 兒童遊樂地 免費服務

工商界

本港工業全面好景
歐洲銷路顯著增加

除英、美向港大量購貨外，北歐各小國家扯力亦強，東南亞方面與港貿易，保持平穩。當前最可慮者厥爲工人缺乏之問題，廠家籲請當局予以協助解決。

一週市場綜述（本報記者）

【本報專訊】近年來本港工業，進展神速，尤以今年下半年爲甚，各種工業產品，如：棉毛織品、玩具、塑膠花、恤衫、電筒、電池、膠器皿、襯衣、搪瓷、鋁器、鋼鐵品、膠鞋、錶針、影相機及部份罐頭食品等，在各國市場行銷日廣，在歐洲市場推廣亦一日千里。尤以英國、北歐等地，如：棉毛織品、塑膠花、恤衫、襯衣、電筒、搪瓷、電池、膠鞋、影相機及玩具等，今年銷英均告激增，北歐各小國家對於香港工業出品亦甚表歡迎，因此，行銷範圍漸見廣泛。

以一般而論，年來由於英國[illegible]，港貨銷英利潤較低，部份廠家將銷貨目標，轉向歐洲方面發展，故英國及歐洲各小國家銷路，均顯著增加，比較英國穩定發展。仙如非洲、中東各地，向本港扯貨亦不少。

至於東南亞方面，雖有若干國家因政局不安，又實行限制輸入外匯，對於港貨行銷，不無影響，但以整個東南亞市場而言，港貨行銷亦不弱。如：布疋、棉紗、棉織品、塑膠器皿、搪瓷、鋁器、涼油、餅乾、電池、水喉、恤衫、襯衣、尼龍牙刷、防風工具、玩具、鐵器、塑膠花及罐頭食品等行銷星馬、泰國、越南、菲律賓及南洋各地，均保持平穩，祇印尼線扯力特別低落而已。

由於各行工業產品銷路激增，故廠家方面，工作至爲繁忙，大部份須加開夜工趕製，但當局對於童工工作時間限制甚嚴，故於各廠加緊生產中，工人頗感缺乏。據聞，各廠爲爭取工人，尤其是女工，大部份已增加工資百分之三十，但仍感供不應求，而接入大量訂單後，因招集工人困難，而影響生產，亦即影響交貨期間，甚至未能如期交貨者亦不少，此對於本港工業進展，實有莫大之障碍，可能因此而潛伏危機，故近日不少工業巨子發表言論，都認爲工人缺乏，是當前最嚴重之問題，紛紛提出呼籲，希望政府當局有以解救，對於勞工條例，須因實際環境而加以改善，更希望對於工業廠家，予以協助與諒解，俾各行工業獲得長足進展，以促進本港之繁榮。

關於銀行方面，近年來外資銀行對於工業發展，亦予協助，廠家如有機械與保證，向外資銀行申請貸款，均予以便利，所定利率亦甚爲降低。據銀行界消息：由於工業出品外銷激增，銀行押匯業務亦有進展，但本港各大廠商行向外訂購貨品，此數量仍非大宗，祇[illegible]增多，而使銀行押匯業務特別繁忙，尤以下半年最爲暢旺。[illegible]

對外貿易大致趨穩定

[illegible]

泰國

[illegible]

高棉

[illegible]

星馬

[illegible]

印尼

[illegible]

糖市上落微

[illegible]

樹膠市反覆

[illegible]

源豐底厚 米價續跌

[illegible]

英鎊先跌後漲 金鈔市況閃縮

[illegible]

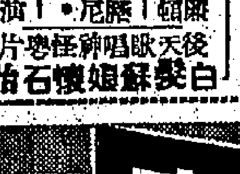
商情表

[illegible]

請乘
英國海外航空公司
「慧星」4型噴射客機！

經濟旅行客位
往 加爾各答 六小時卅分鐘
往 仰光 三小時四十分鐘
往 日本 四小時卅分鐘
請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二七一一/二（全日廿四小時服務）
B·O·A·C
噴射飛航·最有經驗
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

新世界 即日 四場
佳河橋



京華 百樂門 麗斯 東方
今天 赤胆屠龍
即日特別重映 吸血殭屍
泰山鋤奸記
偷情

新華 豪華 景星
下期：三院空前隆重攜手聯映
影史以來最香艷的風趣喜劇！
彩色新藝綜合體
大衛尼雲 莎莉麥蓮 吉揚
美高梅王牌：一部充滿「春的誘惑」的電影
七月份全美賣座冠軍，榮膺柏林影展最佳女主角

金陵 今天 奇情曲折冶艷 國語巨片 金蓮花
國民 今天 全部七彩 火網梵宮十四年
金華 今天 國語巨片 貴婦風流
新舞台 今天 社會奇情艷麗國語巨片

娛樂戲院 娛樂宮 榮獲映權！
大海盜
最偉大的電影！最偉大的史詩！
尤伯連納 查路登希士頓
特藝七彩

阿飛自傳

文：上官文君
圖：小萍

我的名字是單一個「飛」字，人們的口頭習慣多在呼喚時加上「阿」字，於是，我便被人稱做「阿飛」了。在以前，別人這樣呼喚我，是正當的，絲毫沒有涉嫌不雅的意思，可是到了香港，我發覺「阿飛」是個新文藝的代名詞；而且正因爲此間不務正業的年青人很多，所以「阿飛」這個名詞便很流行。

本來，飛字的原義只有褒獎的、上進的意思。在我們中國古時候已有不少英雄豪傑取名單一個飛字，我最熟悉的就有宋朝精忠報國的岳飛和三國時喝斷長板橋的張飛了，他們都在歷史上留下了令人讚美的一頁。然而我呢？大概最多只能在歷史册上留下一個污跡！

聽母親說，在我誕生時，父親的事業恰好得志，有些迷信的母親認爲我帶來了好運，便給我取名「飛」，飛——是她希望爸爸的事業「飛黃騰達」，而飛是第一個字，我，亦剛好是他們結婚以來的第一個兒子，母親希望跟着會生三個兒女，以便取名黃、騰、達，這樣，她就滿足了。換句話說，她盼望有四個兒女和父親的事業飛黃騰達，這是多有趣的事啊！

直到我四歲那一年，媽媽爲我帶來一個弟弟，弟弟的名字便是單一個「黃」字，可惜不到周歲，就因病夭折了！

第二年冬天，「騰」來了；從此，我便有一個天眞活潑的騰妹妹，而且騰妹誕生後兩年，父親的事業較以前更進一步了，因此騰妹便獲得父母的深厚寵愛，她成爲了爸媽的天之驕女！但是，父母疼愛我的份兒並未因多一個騰妹的分佈而分薄，如果要用天秤來衡量的話，同樣是難分出輕重的，可以說我是爸媽的天之驕子！

我入讀那一年，父母給我到一間「貴族」學校去讀書，此後我又多一重學校的生活。這時候，爸爸整日爲事務奔忙，媽媽空暇的時間很多。因爲我家裏有工人操勞，妹妹有乳母看護，家務又有他人料理，所以母親在閒暇無聊的時候便要找尋消遣，於是，麻雀牌便成了她消遣的最好對象了！

每天，爸上工，媽出外打麻將，我上學，妹妹由乳母照顧，我們的家就這樣生活着。

星期天或其他假日，父親和母親有時會帶我上街娛樂，逛百貨公司，或者看戲。其他的周日，爸有爸的忙，媽有媽的事，每天他們都要很夜才回家。平時在早上他們出外時，母親會囑咐傭人看管我，監督我放學後便要做我功課。

是一個星期日，爸媽一早便分頭娛樂了，媽臨行時叫我聽傭人的話，回來時帶我去看電影——小飛俠，這是卡通片，我是最有興趣看這類電影的，當下沒有不答允媽的道理。

也許是我太興奮了，也許是我有頑皮的根性，當一聽見媽的汽車開動上街以後，我便像個頑皮的孩子跑到媽的臥房，立刻關上門，反鎖了。跟着：把椅子一張一張的叠高，爬上比我身高幾倍的大衣櫃頂。於是，一個小飛俠的好戲上演了！我從櫃頂張開翅膀——雙手，跳到櫃後的梳化床上，彈力把我彈起來。一次又一次，我陶醉小飛俠的英勇行徑。

正在此時，上了鎖的房門有激烈的敲門聲，我立刻停下來！一聽，原來是女傭人阿三在叫：

「少爺，少爺，快開門呀！你在裏面搞甚麼鬼？」

我早已沉迷在此一遊戲，所以早就鎖上了門，現在，我一於不理，繼續我的英勇行徑！

當我跳得彷彿力竭和額頭大汗的時候，我的飛行也停止了，事實上，我不能不停止，因爲梳化床的彈弓已經被我所破壞了；沒有牢固兒彈力，至此，我的興趣也破滅了。

不久，門外又響起了鑰匙聲，我不得不去把門一看，門開了，媽出現了，手上持有一束鑰匙，她一眼瞥見被我搞亂的床，於是，氣得目瞪口呆，作聲不得，阿三以報復性的行動發起了一根的毛撣，媽媽接過手便揚起來準備打我，我靈機一觸，情急又施花假戲：

「媽，你看！」

母親跟着扭頭一看，說時遲，那時快，我即一溜煙的奪門而逃。

不料，一走到房門口，却撞在一個大人的身上，我立足不牢，在將要跌倒的時候，那人雙手抓住了我，我想掙扎，可是定神抬頭一看，却是父親，我知道爸是從來不責罵我的，反而會是我的救星了。

果然不出所料，爸替我解了圍。母親無奈，只得眼瞪瞪的讓我走了，我覺得不看小飛俠也罷，反正我已經玩過了，不挨打就算了。

次日，大概擱了的床不好睡，爸媽一大清早已起床，並且請人叫來了一工匠修理，不久，他們又出門了。由於爸媽臨去前特意囑咐傭人看實我，所以今天她們特別嚴格監視，我亦得困在家裏，傭人們說我頑皮，媽把我氣煞。

……了，我沒有弄出花樣來，傭人們安心了，也疲倦了，只有阿三說她是監視我，或許是她盯得太緊，因而招致我的反感，我要爲弄一下這個「死對頭」。

於是，我向她請求到附近去實地習練，起初她不答應，後來我扯謊說，我沒有練習就做不出功課，明天不能向學校交卷的，她並不詳細瞭解我的實情，我又對她說不會跑遠的，她對我說的話一點不懷疑，她相信了。

到了街上，一轉角，我就向另一條街去，左彎右彎，在車輛與行人中穿插，毫無目的，只是想溜達一下而已。不覺走了一大段路，後來闖進一家戲院，戲院的廣告正是上演小飛俠，進一問，我樂極了。不過，戲院的座位幾已售滿，只留下貴價的前座兩三個位置，價錢雖然貴一些，但並不能使我退縮，因爲我有的是每天數元的零用錢；還有，我此刻衣袋裏亦有三十多元結餘，是明天交學費用的，與之所較，我也會動用，如果用光了，媽又不肯給的話，亦有辦法，只要向送我上課的汽車司機借錢，他總不會托少爺手辦的，因爲他知道，將不會失錢，我同時會向爸要回的，數目多的時候，父親只是說不要讓媽知道就行了，當然，我是絕對守這個秘密的。

進了戲院，方知小飛俠已經上映了一半，我只可看到下半場，心有未甘，於是，散場後，我又從新購票入座，再開映到半場，我未看的故事補回了，而且眼睛也有倦意，於是，我睡起來，直至帶位員拍醒我的時候，我方明白尾場也映完了。

離開戲院，我想循原路回去，可是因爲我上學校有家裏的汽車代步，平時外出又由爸媽帶領，因此我對道路從來就不留意辨認的，現在我走的路又太遠了，並且來時沒有注意所經街道，只顧亂竄，此刻，我迷途了。

我跑了一會，後來見有營業汽車駛過，我揚了揚手，但是汽車沒有停下來，明明是沒有客，怎會不停下來呢？我想他一定不相信一個小孩子會乘搭營業汽車的，我要設法改變他們的意念，於是，第二輛營業汽車經過時，我除了揚手外還喊着叫車，這次，司機才把汽車駛近我的身邊，用懷疑的口吻問我是否真的要乘汽車，我點點頭，他的眼睛還表露懷疑的神色，相信他是就心我沒有錢付車資，所以我故意露出大疊鈔票給他看，之後，他才信任的打開車門。

「到那裏去呢？」司機一邊問了我幾次，我只叫他直駛，轉彎，向左、向右……。

很久，很久，我的目的地尚未找到，原因：我不能把家裏的門牌和辨別不出道路來。

「究竟你想往甚麼地方呀？」營業汽車司機一再的問我，我當然清楚自己是要回家，叫他把汽車駛向四處走，希望碰上我的家而已。

最後，司機不耐煩，迫使我想出另一個辦法來，於是我叫他駛車到警局，他以爲我要報警，因此才肯默下來，到了警局，他才知道我是向警方求助的，當值警務人員說我的父親已經報警，現在正在派人四處找我，他們認得我是失蹤了，當下那位警員便護送我回家，因爲他是認識我家的地址，所以不費甚麼功夫，我便回到家了，我付車資的時候，司機很不好意思似地連忙多謝走了。

還未走到客廳，便遙遙的看見一大堆人在議論紛紛，爸媽們在其中跟他們商量着，不用說，是爲了尋找我的事，媽在一旁哭泣着。

我施施然步進客廳去，第一個瞥見我的人，連忙說：

「少爺回來了！」

議論立即停止，跟着，人們的奇異目光都投到我的身上，我覺得他們太大驚小怪了，不是嗎？我與平時的我不是一樣，有甚麼好看呢？所以我沒有理睬他們，孤自自地吃着。

這時，片刻的沉靜消失了，廳上的人潮又熙熙攘攘起來。母親走過來，破涕爲笑的而又夾着責備的口吻說：

「飛，你到甚麼地方去來？」

「很多時候，媽媽責罰我都給爸勸止了。」

我把經過告訴了她，媽說我太頑皮了，要好好的教訓我。但是當晚我沒有受到絲毫的責罰，這該是爸的主意。那夜，客廳上的人都是父親的朋友，是聞風來自動幫助爸尋找我的，他們爲這件事由傍晚一直忙到深夜，四出追查，也曾往各家戲院映出尋我的告白，大概那時我沒有注意到，或者睡着了。爲了感謝這一羣熱心的朋友，父親在家裏特地設宴款待他們，那個伴送我回來的警員，也在邀請之列。

我雖然以頑皮見稱，可是爸媽對我的寵愛一樣是深厚的，這，也許跟家庭環境富裕有關係。

又一年，國內有戰亂，我便跟隨爸媽到了香港。父親的景況大不如前，在這動亂時期撤出的現款有限。初期，爸還嘗試經營商業，可惜，因爲他是門外漢，自然失敗了，我們的經濟緊縮下來，昔日富裕一點朋友雖然很多也到了這裏，但是多因人地生疏，未能發展，不久，就一個跟着一個的倒下來了。其中有些幸運者，却又扶搖直上，更見富有。但是，這些人跟我們的距離便疏遠了。爸有骨氣人的傲骨頭，自然不會求助於那些朋友，我們的一家生活漸漸倒了。

住的是木屋，吃的是粗米糙飯，父親終日悶悶不樂的就在家裏。爲了生活，母親挺身而出另找份工作，爸雖然老大不願，但是敵不過現實的煎熬，迫得同意了。還幸媽能做裁縫，以低劣的生活費用總算解決了。然而，我沒有能力國續求學，妹妹雖也到了學齡，可是同樣沒有機會進學校讀書。妹妹似乎頗爲懂事家裏的苦況，她就外間接了一些手織回家編織，工餘就要爸爸教她讀書寫字。

我在家中是最低能的一個，並沒有給予家中多少經濟補助。

幾年了，苦況減不了多少，我失學多時，終日在外遊蕩的結果，我認識許多年青朋友，他們品流複雜，有學生、有店員、有太子爺，也有與我一樣終日無所事事的遊手好閒，隨着與他們的往還，我的生活圈子開展了，有時店員的朋友會介紹給我一些臨時的工作，這種情形多數是他們的店或貨倉時出現，不過是短暫的，而我就有短少的收入。

有一次，一位片商的太子爺——小白，介紹我到片場做臨記，每晚收入便有八元，就能輕而易舉的工作，如果沒有特殊關係的臨記，每晚多數只能分到五元，片場方面雖然發出每晚每一臨記八元的酬金，但經手人要沾潤，在這人浮於事的社會，很多人也樂意幹，要是以虛榮心作出發點的人，更不會計較酬勞，我因爲太子爺介紹的關係，收足八元，不在話內，配到工作的機會也較其他人爲多，所以，我的收入大大地增加了。

我有足够的金錢可以添置光鮮的衣服，光鮮的程度有些人常說我穿得像「阿飛」。太子爺小白是個時髦少年，爲了迎合他，我的服裝也是作飛機頭的突出。儘管有人說我更像「阿飛」，我不管，反正我的名字就是單一個飛字，人們呼喚我叫阿飛，我只當是平常的口頭習慣，何況「飛」不「飛」是我個人的事，自問沒有爲非作歹，管他叫我的名字的含義是甚麼。

太子爺的生活是多姿多采的，他的享受可真多，整天玩樂，游水、攝影、旅行、划艇、打波、打桌球、逛舞場、上夜總會……還有，看小電影等等。從來就看不見他口中吐出「寂寞」兩字。

由於小白的影響力，我也習染了許多他的生活方式，其中，最令我醉心的，要算跳舞了，因爲我特別喜愛，所以，在舞術上我也有多少「造詣」。

「我失學多時，終日遊蕩的結果，我認識了許多青的朋友。」

有一次，我參加了一個私家舞會，我們整羣男青年被警方前來逮捕了，扣禁了一整晚，第二天提解於法庭，才知道原來我們之中，小陳是參加黑社會組織的，他被判獄十多個月，我們被株連有參加黑組織的嫌疑，每人要簽保約束行爲一年。太子爺雖然也有參加舞會，但是他的父親替他聘請律師據理力爭，結果無罪釋放。

這件事，爸媽知道了非常氣憤，我並沒有解釋，實際上，我沒有解釋的理由，只好默受斥責。

不幸，製片廠方面，指我滋事，停止錄用了，我的臨記生涯至此也告一段落。

這期間，我終日閒蕩，因此看電影的機會很多。自從看過占士甸主演的「阿飛正傳」後，我又迷看過他主演的其他影片，如「蕩母痴兒」、「巨人」等等：我對占士甸很崇拜，因而與他主演的影片，我都把它們看了一兩次，尤其是「阿飛正傳」在幾家戲院上映時，我都探這個阿飛偶像的場。

在我的相簿裏，就有多式多樣的占士甸生活照片，我對他的崇拜由此可見一斑，要是誰不相信的話，我可以讓他看看這個事實。說到相簿，我記起一般的事來，我相簿不可公開，因爲裏面有許多太子爺的藝術作品——裸體照片，這是他送給我的傑作，亦是他對攝影有濃厚興趣的緣故，雖然不能公開，只要誰知道我聽到占士甸撞車身亡的消息時的傷心情形，相信就不會懷疑我對占士甸崇拜的深切了。

由於我的「阿飛舞」表演得很出色，而且在某一夜總會舉行「阿飛舞」比賽時又贏過特別優異獎，因此，我又被昔日的製片公司邀請回去替他們的「新片」客串。

「阿飛舞」表演時我的「拍檔」是麥妮妮，她也是跳舞能手，是我舞場時邂逅的，或許是基於志同道合，或許是基於彼此條件的熟識，在「舞國」上我們是好拍檔，在私生活上雙方都很瞭解。麥妮妮除了舞蹈好之外，尚有美好的歌唱天才，因此，我介紹她到一家夜總會去演唱，從此，她是歌、舞兩棲動物，而我也是她歌唱時的領班人。

雖然麥妮妮的身段、樣子很美，但是我沒有戀上她，這原因：我心目中另有一個對象，儘管有人譏諷我的對象並非絕代佳人，然而，我對她有了感情，在情人的眼裏，醜陋的也成西施了，何況我的西施還很動人。不是嗎？同我一起活動的朋友就爭相追求她，不過遭了她很厲害的批評他們是斯文無賴、阿飛，從不理睬他們。雖然如此，他們並不放棄原有的念頭，每天，他們都會群集到她服務的餐室，她是該餐室的收銀員，爲奈何他們，而他們也成了該餐室的常客。

也許由於贏到她的歡心不易，他們都降低了追求熱度，而我，却趁勢勇往直前。我找到麥妮妮作打開關係的橋樑，女人與女人的認識是比較容易入手的。果然，麥妮妮不負我所托，替我從中周旋後，對方答允了與我敘會，我這才知道她的姓名是白劍幗。所謂敘會，是有麥妮妮在場的，妮妮替我保証我非壞坯子，這樣，白劍幗才答允跟我做「朋友」，並且還有做「朋友」的條件：第一，不准我與他們（我現在的朋友）往來。第二，每星期只准我跟她會晤一次。第三，我要從今天開始設法努力讀書。她說進一步的友誼就需要我實踐她的三個條件以後才談得着。

這一天，我覺得是有生以來最快樂的一天。我請她們吃過晚飯，還看了一場電影，我送白劍幗回家後，便陪着麥妮妮返夜總會，臨別時，我一再向麥妮妮表示謝意，她只是苦笑着。

實踐白劍幗提出的條件，可不是易事，但是爲了「愛情」，我不能不犯着結性阿飛朋友。可是說到讀書，我怎麼了，因爲我當對白劍幗而前吹噓，說自己已初中畢業，而事實上我連小學也未畢業，如果求學，我一定要讀完小學，然後初中、高中……而現在我已是十九歲的青年，初中也算超齡了。讀書的事，我怎樣向她交代呢？

幾經苦思以後，我決定往私家補習所去補習，一方面到一間夜中學報名，因爲夜校，所以比較容易入學，我就拿了學費單向白劍幗「交代」，爲了這項「交代」，我每月白白地繳交一筆學費，但想到我會贏到她的愛情時，我也心甘情願了！

此後，一有時間我便回到家裏温習功課，我的學識程度與高中程度有一段很大的距離，所以，我要用噴射時代的迅速方法追趕，睦家補習，果然讓我的小聰明，果的進步神速，補習老師非常欣賞，爸媽也爲我的轉變而驚奇，他們曾經規勸我，怎樣的苦口婆心，我一向是無動於衷，而今，我不但會聽他們的勸導，並且還「自動」地求學，他們又怎知道我的「自動」是女朋友的影響呢！

至今我還未找到一份正當的職業，正是高不成低不就，唯一固定的在夜總會樂隊當一名鼓手，酬金微少，只聊勝於無。

語云：「好景不常！」一點不錯，我與白劍幗的接觸一兆，昔日劍幗的種下追逐者——他們幾乎全是我的阿飛朋友——對我非常憎恨，理由之一：爲劍幗的緣故，我離棄了他們；其二，我獨佔了劍幗的歡心。於是掀起了仇恨鬥爭的一幕——

他們相約我決鬥，這是阿飛們應付問題的常從，我不理會嗎？他們不會放過的。躲避嗎？他們會找上門來。迎戰嗎？衆寡懸殊。報警嗎？似乎又顯示我是弱者。我苦惱，他們更加深勢兇兇，並且還下了約戰的期限和地點。

在手足無措的當兒，我遇見了小陳，才記起他出獄已經有一個短時期了。他見到我頹喪的面，問起根由，很同情我，他拍着胸膛說：

「一切由我包辦！」

「怎樣進行呢？」我迷惑地問他。

「很簡單，只要你跟着我的話做去就是。」

小陳既然挺身幫忙，這正是求之不得的事，我就一切都由他擺佈了。

之後，我糊裏糊塗的跟着他走，大概那時候我已被應付打鬥的事弄飛了腦袋，在迷迷茫茫的神態下，小陳帶領我走進一個地方，裡面站着幾個人，隨着小陳的指示叫我稱呼一個滿臉大眼的粗漢爲甚麼大哥……跟着，元寶蠟燭點燃着……磕頭……滴血……

這一切的一切都在我神志昏昏沉沉中過去了。

在約定開片的一個晚上，戰場是個偏僻的地方，兩群人馬都越過各站一方，正是兩個極端的陣勢。

雙方緊張地、沉默地準備着。

片刻，廝殺開始了，鐵弓刀與三角鐵齊飛！

好一幕龍爭虎鬥！

我，雖然是第一次上「戰場」，只幾個回合，我已無招架的能力，剩下的只是退避的工夫，在避無可避的時候，我左肩中刀了，鮮紅的血液跟着泛濫了我的衫袴。正在這時，警車的訊號劃破了沉寂的夜空，也驚散了這羣烏合之衆的鬥毆，一陣混亂，雙方未能作全部撤水，刺目的探照燈射到廝殺的戰場，我和幾個受傷的人被捕了，抬上了救傷車或警車。

幾天後，我的傷醫好了，我們這一羣滋事的傢伙各人被法庭判決一年至兩、三年的監禁不等，其他在逃的，法庭下令通緝。我因爲有簽保的案底，同時已加入了黑社會，這次，我雖想辯白，然而當我記憶起小陳爲我安排的「儀式」和他們的出頭相助時，我緘默了，被判五年徒刑。

我黯然神傷了！

在獄中，爸媽沒有來看我，只有騰妹前來探問，妹妹告訴我，母親幾年來的折磨，健康已大打折扣，再經我犯案的刺激，竟然病倒了，爸爲我這個不肖子大爲傷心。

我很沉痛於這件事的發生，可是，悔恨並不能改變已成的事實。雖然，不幸事件發生之前我已準備力圖上進，但是，命運的安排却使我跌下大跤！

麥妮妮沒有來看望我，因爲她恐怕我這個不名譽的朋友會影響她的職業。

白劍幗却不時的來探望我，安慰我，鼓勵我。她是深明這件事發生的根源的，不過她無法阻止，我也不能避過這場浩劫。不幸事發生之前，她探知我們決鬥地點和大約時間，報了警，我雖然銀鐺下獄，但是却避過了生命傷亡的危機。劍幗說，她不會因這件事而改變對我的友誼，我衷心地感謝她，也對她的寬宏態度表示敬意。

母親在我身陷牢獄的初期，不幸病傷過度與世長辭了，這，就加深了我的罪孽。

爲了父親的精神有所寄托，妹妹替爸在手袖廠找到文書之職，這職位對父親來說，算是不適合中的適合工作了，多年的苦難，使爸的勇氣頹挫，所以現在的低微工作他也俯首去幹了。

這件事多麼令到爲子女的我慚愧和感激啊！

時光似流水，不覺五年的刑期又快服滿。這幾天來，我正忙着出獄以後的準備，白劍幗是我新生以後最大的計劃人，妹妹也在她繁忙的家務中，抽出時間來協助我重獲自由後的一切準備。

我決定把自己的名字更改，將目前的「飛」字抹去，我想今後與「阿飛」絕緣了，代替的名字是單一個「達」字。我改這個名字的意思，除了表示洗心革面外，還含有紀念我的逝的母親，她在生前曾經希望有個兒女以便取名「飛」、「黃」、「騰」、「達」，可是只出生過三個孩子，而第二個孩子「黃」已經很早便去世了，第四個孩子還未孕育她便逝離人間，我想取名達字，是媽的第四個希望達到了，原來的名字就讓它與我的舊腺同時消失。我要克服任何可以遭遇到的困難去開展將來，爲母親、爲父親、爲妹妹也爲我自己謀求幸福！

盃盃的幸福在望，我跨出監獄大門檻的那一天，便是我踏進幸福領域的時候！

「我跨出獄門那一天，便是我踏進幸福階段的時候。」

人生的滋味是甜、酸、苦、辣，現在，我又嘗到人生幸福美果的甜味，因爲，我已再生了！

——完——

告作者

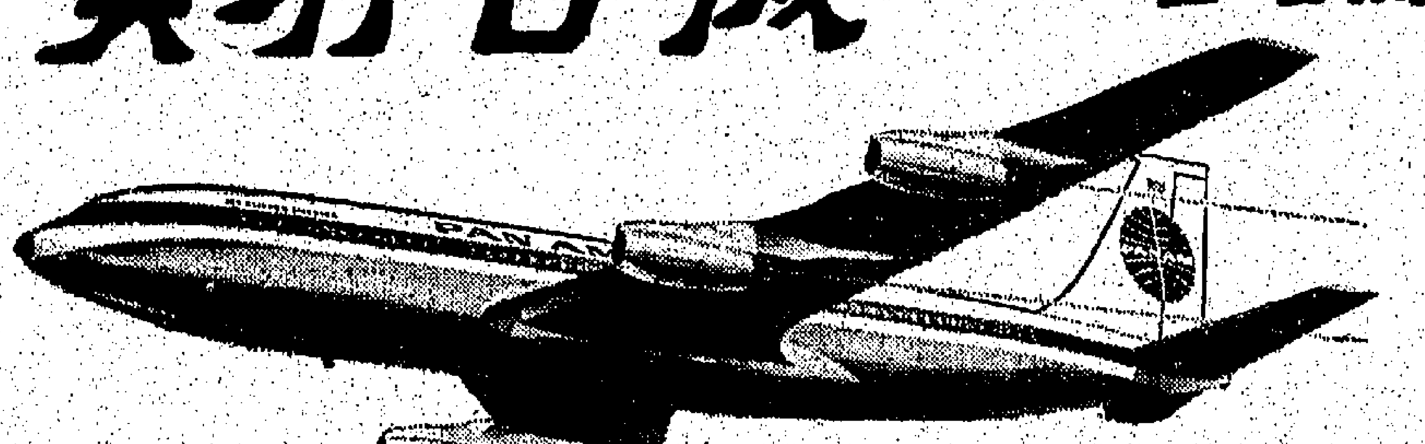
「一飛」、「心影」、尉遲熙祥先生：來稿未註明地址，請告知，以便將稿退回。

澳門何良臣先生：稿已依址交郵退回，諒已收到。

台灣、澳門等地作者：附寄退稿郵票以香港通用郵票爲限，如無法附寄香港郵票，則請向當地郵局購買「國際回信郵票券」附來即可。否則恕不退稿。

——編者

泛美 噴射客機 現已由香港開航！



東行線至：
東京・檀香山・美國西岸
西行線至：
曼谷・加爾各答・喀喇嗤・
中東・歐洲・紐約

泛美——噴射航行之領袖
已用噴射機乘載十三萬名以上旅客橫渡大西洋

噴射機環航全球第一家……爲精明旅客之首選
欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或
泛美世界航空公司 接洽
香港歷山大廈 電話：三七〇三一

東樂

與論好評 今天十第三映
邵氏公司出品歌舞宜片
同加林小姐新片 場映翠禮姐
葛蘭 張小燕 領銜主演
雷震 蘇鳳 劉恩甲 吳家驤 高原 田青 聯合主演
My Darling Sister
姊妹花
監製：鍾啓文
編導：易文
歌頌人間至愛 與生命可貴
（東樂早場七彩粵語片一枝紅艷露凝香）

歡送葛蘭小姐赴美
「姊妹花」女主角葛蘭小姐，應聘赴美，參加電視演出，與世界名歌星丹娜蕭（DINAH SHORE）並肩演出，爲中國影星在美國國家電視中合出現之第一人，增光國際，可賀可賀！各界觀衆欲睹葛蘭小姐歌舞絕藝者，速來欣賞「姊妹花」，本片映期無多，幸勿失之交臂。
本院謹白

香港 大舞台 眞光 今天聯映
南洋電影出品 新出爐精彩 國際冒險片
妙不可言 老少咸宜
兩個大鬧太空
火星怪物出現銀河江湖 劍俠傳鬼儲 兩帝胡說 鬧天宮 話遊胡海 笑遊
丁皓 劉恩甲 蔣光超
數百演員參加演出
監製：鍾啓文 編導：王天林

工商晚報 分類廣告 價廉效大

海外祝國慶

前港督葛量洪爵士說得好：「香港的中國人，百分之九十九是反共的」，於何見之呢？一個証明就是雙十國慶。

今年的國慶，在這個「雙」節的熱鬧，和每下愈況的國慶相比，使人有「泰山之於丘垤」之感。

這一來，表示着是非之辨，邪正之分，決絕之端，決不會有一點兒猶豫的。雖吧！這說老人心，人心的向背，絕對不可以強制，也絕對不可以欺騙的。

再一來，表示着赤禍的國慶，是何等的寂寞無聊？一切美麗巧的裝飾，一切威迫和誘惑，都無從掩飾那寂寞的，任何方法和力量，都不能遮蔽得了的。

據可笑的，也很可憐的，毛家仁兄們為慶十年的「國慶」，費了不少人力，花了不少財力，結果拍手杏杏，得一個冷落和冷笑。一個國慶不如得來，落得一個冷落和冷笑。一個「一切自由而然，自主自動，一點不費力氣的熱鬧局面，還不可以比嗎？比無可比。所謂「熱鬧」，所謂「冷落」，無乃太不中用吧。

世止不中用，簡直是相反地更暴露了他們的醜，他們愈是要做作，愈是增加人們的反感，因為反感，所以要引起更大的輕視。你猜一面用

瞧說嗎？我們猜一萬個國慶你瞧！要是你有本領，又何不也猜一萬個國慶，猜瞧瞧呢？

以我們所知，在十年前的國慶，在香港，從沒有這麼樣的熱鬧，可以說，這十年來國慶在香港的熱鬧，多半是由毛家班所促成的，前港督葛量洪爵士說得好：「香港的中國人，百分之九十九是反共的」，於何見之呢？一個証明就是雙十國慶，香港的中國人經了毛家班的反共心理，無疑是一個有力的表示，他們之擁護國民政府，和痛恨毛共政權，在心理上不消說是有着與和很，所以反共已成由此，我們更加鞏固了我們的信心，反共已成香港中國人的定型意念，時間與任何變化，都不了這個意志。更由此，我們可以聯想到大陸的人心，也正如海外的人心一樣，只要有他們選擇的自由，行動的自由，即有他們表現自己意志的機會，他們都和海外的同胞並沒有分別的。我是說，海外的人心，代表了大陸的人心。而且，大陸的人心，將更比海外的反共心理為強大得多。試十年來，大陸同胞所受到的痛苦，不是比海外同胞所遭遇的更可怕嗎？

認識這一點，我們有理由斷定，共黨決不能征服中國的，有一天，人心結成更大的力量時，共黨在大陸的統治就要完蛋了。

奇怪的度假方式

在香港，有人在假期裡，除了打麻雀外，幾乎沒有其他花樣可出。其他地方的人的度假方式則奇特得多，多至[illegible]。

大概可以寫成一本書。例如，曼徹斯特大學古典文學系講師畢遜，在他前冗長的暑假裡，跑去火車站做雜役員。

他一向喜歡火車，到他利用假期取得雜役員的資格後，現在會出現的在火車站客串雜役員一兩個星期。不久以前，他便寫了一本有關這個題材的書籍，一切都了，他便開始他的旅程，最初一切順利，但到了一個鐵路局的山坡，他在草坪下面駛過山坡，由兩輛之間走過路線，並用手來作個信號。他僅到一個小丘，跌倒了，並非仍然好。

有一個在利物浦印度籍的文部，每年夏天總是假期，總是自動的到此入院做護士。

一個科醫生，每逢假期便到煤礦工作。倫敦一個整形醫生，則喜歡在海船做水手，來消磨他的假期。他獲得一張工會會員証，現在他則認識水手，打[illegible]取得主任[illegible]，以便將來能[illegible]一小型船舶。

經過醫生勸治後，他喜歡他的行程，十三天後達到目的地。他所得到的報酬，除了修支田一切開支之外，還有二十鎊的純餘。

利物浦有一個已退休的巴士司機，在過去十年來的度假方式都沒有改變，雖然他年紀已經超過七十，他還是駕駛巴士的國家利斯，以一個星期的時間來完成英國百里的路程。據說這樣子，他又化另一個星期的時間駕駛校車，使到做校車前機的兒子得到休息。

有些人不覺得度假，也有人因為銀別假方式，往往使你意想不到，有人打趣[illegible]，爬上之字形山，一陣大雨上度過兩個星期。

紐約某酒店的外，一個酒館的老闆，想出一個古怪有趣的度假方式，他決定讓資助三百個女孩到此，令她們能作盡情的歡樂，他最初想把此行變成文章，許多所需要費用，但看看[illegible]，不管，結果說，「我就用普於的方法來消遣最好。」於是我的感覺。

有人在假期裡……

「書中自有黃金屋」

幸運的讀者

朱毛與井岡山

竟今坐大　薑樹筵藏

井岡山被中共稱為革命聖地，蓋由朱（德）、毛（澤東）當年會合於此，建立紅軍與蘇維埃政府，井岡山位於湘贛邊境之羅霄山脈中區，為江西有名大山，其山脈自寧岡、永新、遂川、酃縣、茶陵、桂東、汝城而止，中段名為井岡山，縱橫二百餘里，與湖南酃縣交界處為高山峻嶺，形勢險要。朱毛老巢之所在也。

[illegible]

井岡山為江西有名大山羅霄山之中段，周圍二百餘里，橫跨數縣，其地層巒疊嶂，峻峭險要，澗谷縱橫，形勢險要，平時多為盜藪，朱毛竄井岡山雖僅年餘，而政府中人初又視爲癬疥之疾，終使坐大，以有今日，時耶？運耶？不得而知矣。

女戎與女傭

少爺

流亡皇帝

激勵

半靜寂地帶

港九首輪影院聯合廣告

新華·麗華　樂聲　利舞台·普慶　娛樂·樂宮

今天下午二時半五時半七時半九時半正
三天最後決展期　不失機會
希治閣
一驚疑
一陣雲
提心吊膽
加利格蘭　伊華瑪莉聖　占士美臣　三大紅星主演
"NORTH BY NORTHWEST"
奪魄驚魂
下期隆重獻映：約金龍
新華早場十二時三：新風流寡婦

連日狂滿　今早請天
羅路哈地　珍露哈露　嘉琳露白　威路羅士　濟
全部影人不朽之作
滑稽春秋
THE GOLDEN AGE OF COMEDY
明九時半先大映　糊塗舅父

最後四天
仙鳳鳴劇團
今晚八時正
再世紅梅記
明天日場演選　販馬記

今天四場
兩點半三點九點半
環球七彩·片上中文
春風秋雨
Imitation of Life
下期今日蘇聯

今天四場仍映
彼得斯拉　珍絲寶
特大保笑 奇不絕 笑料源源
鼠吼記
MOUSE THAT ROARED
特藝七彩·片上中文
近年來最成功諷刺大喜劇！

紐約　中央　大世界　好世界　光明
正德皇情醉怡香花

麗都
王先生騎正胭脂馬

東京七夜
一部最神秘電影！最深度視覺藝術！
深入東京最神秘區域拍攝

東中　樂央　香港　皇宮　新一國際
十五號起盛大聯映

都城
千姬

兩大伯父

麗都　仙樂
歌迷小姐

皇都
昨日之敵

紐約·大世界·好世界

金陵·國民·金華·新舞台

工商晚報收費廉大功效
分類小廣告

老牌影后胡蝶新片開鏡

與丁寧合演嬌女

影人祝雙十花絮

旅美華僑鄺炳雄將替雲士拍能片

過前悄然赴菲無人知

影壇巡禮

永華片廠設備新穎

葛蘭飛美即將成行

嫦娜不卸馬仔波叔

影星胡蝶女士近照

交通版

捷成洋行代理西德郵船 露域莎芬由歐來

明日可抵港落貨後翌日開往日本 布朗士域同日自日本到十四回歐

【本報專訊】捷成洋行代理西德郵船露域莎芬號貨輪（LUDWIGSHAFEN）由歐洲經新加坡載運貨物前來香港，照預定航期，當可於明（十三）日到埠。該輪在港停留貨後，擬定翌（十四）日離港，續程前往日本。

另艘貨輪布朗士域號（BRAUNSCHWEIG）則自日本航返香港，航程如無他故，亦可於（十三）日抵步，該輪船在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十四）日離港，經新加坡回航歐洲。

多利順洋行代理貨輪 芬崖由美運貨來

明日可到埠擬即晚返回美洲 東沙後日抵港十五開往日本

【本報專訊】多利順洋行代理貨輪芬崖號（FERNCLIFF）自美洲裝載貨物來港，預定明（十三）日抵港，該輪在港落貨後，擬即晚離港返美洲。

另艘東沙號貨輪（TUNGSHA）則自歐洲經新加坡航行來港，亦定後（十四）日抵港，即於翌（十五）日離港前往日本。

另艘柯利近丸（OREGON MARU）則經馬尼拉同航，將於本月十七日抵港……

義國貨船伊莎高號十七到港

翌日返歐洲

【本報專訊】天祥洋行代理義大利貨輪伊莎高號（ISARCO）由歐洲經星洲載運貨物來香港，將於本月十七日到埠。該輪在港落貨後，擬定翌（十八）日離港，經新加坡返同義大利。

舊金山秋季旅行團

昨日由台灣飛抵港

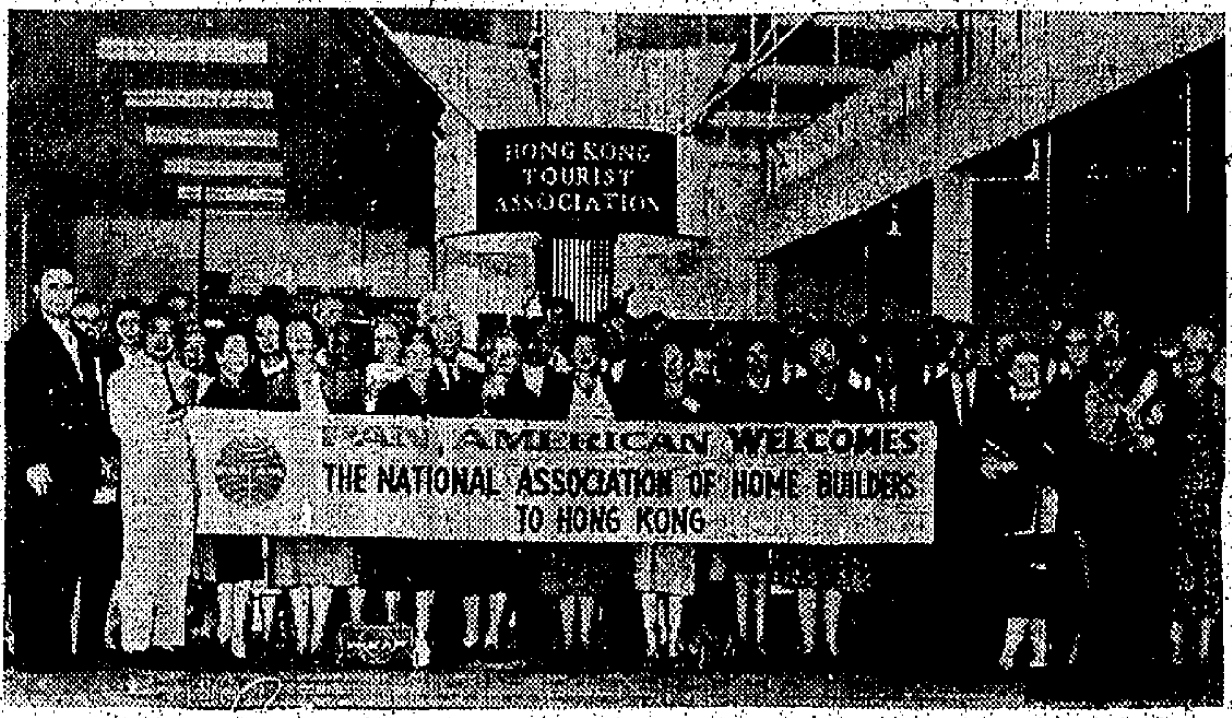
舊金山僑領秋季旅行團一行十九人，昨（十一）日乘民航公司翠華號客機由台抵港，作七天之遊覽，然後再往仰光、曼谷、新加坡等地繼續其行程。

圖為昨日抵港之舊金山秋季旅行團。

聖山丸經香港開往星洲非洲

柯利近丸定期返日本

【本報專訊】太平洋行代理日本貨輪聖山丸（SEIZANMARU）由日本開往新加坡、非洲各埠，航程，將於本月十四日途經香港，該輪在港逗留一日，落貨後，擬定十六日離港，首途赴星非。



圖為美國建築家旅行團抵港時攝于啓德機場。

法國航空公司副總經理通伯夫人抵港訪問，並係於昨（十一）日乘瑞士航機由東京出席國際空運協會大會……本港，臨行時表示留港三日極感愉快。圖為法航副總經理暨夫婦在機場留影。

美建築家一批昨飛抵港訪問

兩日後繼續旅行泰國

美國全國住宅建築家協會會員五十二人及彼等之夫人，于昨日（十一）日，乘泛美航空公司客機，由東京來港考察本港屋宇建設情形。該團留港二天，將于星期二飛往泰國，是次環球世界旅行，由泛美航空公司代表與志洪協會主辦之環球世界旅行。抵港時由泛美航空公司代表孫傑在機場接待。

九廣車時刻

車客段英

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	23:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:53	12:31	20:23	21:29

▲星期例假加開 △星期例假停開

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十三	捷成
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	十三	怡和
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十三	多利順
露域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	歐洲星洲	十三	捷成
亞奇利士	貨船	ACHILLES	日本	十三	太古
東方	貨船	EASTERN	日本	十三	鐵行
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	日本	十四	太平
東沙	貨船	TUNGSHA	歐洲星洲	十四	多利順
高美順	貨船	GLOMEGGEN	日本	十四	寶隆
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	十四	多利順
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十四	捷成
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	十四	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十四	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	十四	太古
寶康	貨船	POHANG	曼谷	十四	福來
寶衛雲	貨船	BOISSEVAIN	新加坡	十四	渣華
海娜	貨船	HERO	山打根	十五	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	台北	十五	太古
多利多	貨船	TOREADOR	馬尼拉	十五	多利順
利華岩	貨船	RIVERBANK	歐洲星洲	十五	銀行
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	十五	香港東方
芬灣	貨船	FERNGULF	美國	十六	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	十六	福來
美路士	貨船	MILOS	日本	十六	天祥
太原	貨船	TAIYUAN	釜山	十六	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十六	太古
伊莎高	貨船	ISARCO	歐洲星洲	十七	天祥
莎班	貨船	SABANG	日本	十七	太平
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	十七	怡和
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十七	福來
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	馬尼拉	十七	太平
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十七	法郵
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	十七	東來
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十七	多利順
開拓	貨船	PIONEER MINX	美國	十七	美輪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十八	香港東方
嘉連萊	貨船	GLENROY	台北	十八	怡和
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
高法丸	貨船	KOHOH MARU	日本	十八	美邦
邊羅約	貨船	BENREOCH	高雄	十八	邊行
萬德喜根	貨船	VAN DERNAGEN	非洲	十八	渣華
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	十九	捷成
高羅曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	十九	鐵行
歌飫	貨船	CORFU	歐洲星洲	十九	鐵行
東舸	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十九	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	新加坡	十九	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十九	福來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	二十	總統
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	美國	二十	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	二十	洛士利
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	二十	怡和
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	二十	洛士利
德生	貨船	TAK SANG	馬尼拉	二十	怡和

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
巴巴拉萊克	貨船	BARBARA LYKES	日本美洲	十三	總統
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	東非洲	十三	渣華
雅尼士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲東非洲	十三	香港方東
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲印度	十三	捷成
芝保大士	貨船	GJIBODAS	日本	十三	渣華
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	十三	鐵行
曼陀	貨船	MENTOR	美國	十三	太古
多馬	貨船	TOMAR	星洲歐洲	十三	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十三	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十三	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十三	總統
合生	貨船	HOP SANG	山打根	十三	怡和
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十四	多利順
布朗士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	星洲歐洲	十四	捷成
露域莎芬	貨船	LUDWIGSHAFEN	日本	十四	捷成
東方	貨船	EASTERN	山打根澳洲	十四	鐵行
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十五	多利順
海利	貨船	HAI LEE	日本	十五	多利順
軒士馬士基	貨船	HANS MSK	非洲	十五	捷成
福建	貨船	FUKIEN	日本	十五	太古
亞奇利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	十五	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十五	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十五	鐵行
寶康	貨船	PO HANG	沖繩釜山日本	十五	福來
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十五	香港東方
聖山丸	貨船	SEIZAN MARU	星洲非洲	十六	太平
高美順	貨船	GLOMEGGEN	星洲非洲	十六	寶隆
多利多	貨船	TOREADOR	美國	十六	多利順
利華岩	貨船	RIVERBANK	日本	十六	銀行
寶衛雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	十六	渣華
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲印尼	十七	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十七	福來
美路士	貨船	MILOS	山打根澳洲	十七	天祥
伊莎高	貨船	ISARCO	星洲歐洲	十八	天祥
莎班	貨船	SABANG	星洲歐洲	十八	太平
海娜	貨船	HERO	曼谷	十八	多利順
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲加爾各答	十八	福來
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
長沙	貨船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美洲	十八	太平
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	十八	法郵
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	美國	十八	東來
開拓	貨船	PIONEER MINX	日本美國	十八	美輪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	美洲	十九	香港東方
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十九	捷成
高法丸	貨船	KOHOH MARU	美國	十九	美邦
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	星非歐美	二十	總統
東方太子	貨船	EASTERN PRINCE	美國	二十	怡和
日本運輸	貨船	JAPAN TRANS.	美洲	二十	怡和
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	二十	捷成
嘉連萊	貨船	GLENROY	星洲歐洲	二十	怡和
萬力	貨船	VAN NECK	台北	二十	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	二十	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	二十	福來
萬德喜根	貨船	VAN DERHAGEN	日本	二十	渣華
曉生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	廿一	怡和
邊羅約	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿一	邊行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	廿一	岩拉多
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲非洲	廿一	銀行
天榮丸	貨船	TENEI MARU	美洲	廿一	洛士利
樂生	貨船	LOK SANG	曼谷印度	廿二	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	廿二	洛士利
戴安美	貨船	DIOMED	日本	廿二	太古
東舸	貨船	EASTERN ARGOSY	紐西蘭	廿二	怡和
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿二	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	廿二	太古
日本	貨船	JAPAN	日本	廿二	太平

實運包裹郵空

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.00
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
非濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙撈越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

圖為昨日乘英航機飛日之日本秋菊旅行團。

國際遊覽社舉辦 日本秋菊遊覽團 昨乘英航機飛日

國際遊覽社舉辦之十五天日本秋菊遊覽團，經籌備月之餘，一切準備，已就緒，如期於昨（十一）日乘英國海外航空公司客機首途赴日。該機於當日下午二時半抵達東京羽田機場，此為該社一九五九年度所組織之第二次赴日遊覽團。團員中計有：泰東抽紗公司總經理張明鑑、光、美商丹巴洋行高級職員鄭志強、子……等名媛方錫嘉小姐等。

截信時間

今（十二）日（星期一）

空郵：夏威夷 上午十時；東埔寨、法國 上午十時；越南、泰國、馬來亞 上午十時；印尼 上午十一時；中東、英國、歐洲；非洲 正午；菲律賓 下午二時；日本 下午二時；泰國、緬甸、印度 下午二時；關島 下午二時；韓國 下午六時；瑞士 下午六時；緬甸、巴基斯坦、英 下午六時；國 下午六時；印度、埃及、義大利 下午六時；葡萄牙 下午六時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午二時三刻
英航	東京	下午三時
國泰	新加坡曼谷	下午五時十分
國泰	東京台北	下午四時三刻
民航	東京沖繩台北	下午五時四十分
日航	東京台北	上午八時半
日航	新加坡曼谷	下午六時卅分
菲航	馬尼拉	下午五時十分
印航	倫敦印度曼谷	上午九時卅五分
法航	曼谷西貢	下午二時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十一時
泛美	馬尼拉	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	西貢新加坡	下午二時
國泰	曼谷印度	下午五時廿分
民航	曼谷	下午七時卅分
日航	台北東京	上午十時十分
菲航	馬尼拉	下午六時
印航	東京	上午十時一刻
法航	東京	下午三時卅五分
東航	金邊仰光	下午一時三刻

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
士打馬力加（貨）	STRAAT MALAKKA	日本	渣華	A泡	上午
巴巴拉萊克（貨）	BARBARA LYKES	美國	總統	A十六	上午
雅尼士丸（貨）	ATLAS MARU	日本	香港東方	A泡	上午
斯溫馬士基（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	A泡	上午
亞夫（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B泡	上午
多馬（貨）	TOMAR	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A泡	上午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國菲律	總統	九龍倉碼頭	上午
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	日本	岩拉多	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
廣東（貨）	KWANGTUNG	星洲澳洲	太古	B十七	下午九時
夏維爾（貨）	HAVILDER	星洲加爾各答	鐵行	B八	上午
邊羅華士（貨）	BENLAWERS	星洲歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
愛華倫（貨）	IVARAN	日本美國	美邦	A十一	上午
笠島丸（貨）	KASASHIMA MARU	曼谷星洲	岩拉多	A泡	下午
莎彼敦（貨）	SARPEDON	日本	太古	A泡	下午五時
中國郵（貨）	CHINA MAIL	日本美國	福來	A泡	上午

平郵：中國大陸 上午七時；東埔寨、日本、加拿大 上午十時正午

澳門、泰國、伊朗、巴基斯坦 下午一時；羅馬尼亞、印度 下午二時；緬甸、北婆羅洲、印度 下午三時；巴拉克 下午三時

澳門 下午三時；夏威夷、美國、中南 下午四時；美洲 下午五時；澳門 下午六時；葡萄牙、印度

日本郵船公司

天祥洋行代理 三春丸 "MIHARU MARU"

十月十三日開往石叻、巴生、檳榔嶼、仰光、吉大港、吉打

貨儎代理處：合記公司啓

出客付貨請到本公司接洽

電話：四四九二一二；五五二一五

怡和公司期船

Jardinedine Matheshn & Co Ltd

合生 往山打根 十月十二日收貨，十三日開行

曉生 往山打根 十月二十日收貨，廿一日開行

樂生 往曼谷、石叻、吉打、吉大港、吡叻 十月廿一日收貨，廿二日開行

德生 往日本、上海 十月廿一日收貨，廿二日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

四川快輪

每逢星期二由香港開台，星期四由台北開港

客位接洽處：太古輪船公司 香港干諾道西四五〇號

台北中正路一八〇〇號

「捷利碧琪」輪 M.S. "GJERTRUD BAKKE" 挪威快船（設有客房）

準期十月十二日收貨，十三日啓行

直航：經日本往溫哥華、舍路、缽崙、羅省、三藩市，並轉載加拿大美國內陸各大城市

貨務部經理周啓華 電話：二七七二〇（二十號分機）

鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓